GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

LO CONOCE AUMENTO DI SCHOOL-KINDER-TOESLAG ATROBE DI 100 FLORIN PA CADA YIU

FREDERICK CROES TA PERDE CASO CONTRA FUNDACION LOTTO PA DEPORTE

PROME CONFERENCIA RIBA ENERGIA Y CAMBIO CLIMATICO NA ARUBA



DIAMARS ultimo un delegacion organizador di Green Aruba a firma un acuerdo cu representantenan di mercadeo di Renaissance Convention Center. Green Aruba ta un conferencia cu lo lo tuma lugar na Aruba y lo conta cu presencia di un cantidad di experto internacional renombra riba energia y cambio climatico. PAG. 8

Guardacosta di Antiyas y Aruba den un accion combina cu Cuerpo Policial

A INTERCEPTA 70 KILO DI COCAINA BANDA DI COSTA DI ARUBA





GUARDACOSTA di Antiyas y Aruba, den un accion combina cu Cuerpo Policial Arubano, den anochi di diamars pa diarazon ayera madruga a intercepta coom 70 kilo di cocaina riba un go-fast. Relaciona cu esaki, 6 persona a keda deteni.

Tabata durante patruye di Guardacosta di Antiyas y Aruba, nan a mira movemento di un go-fast n'e parti oost di Aruba y inmediatamente a pone e SuperRhib na awa pa sigui e go-fast.

Asina cu e go-fast a nota presencia di e SuperRhip nan a trata di huy, pero debi n'e velocidad di e SuperRhib, nan a obliga e go-fast di para.

Durante e persecucion e go-fast a boltec y tur 6 ocupante a cay na awa y tabata personal di SuperRhib cu a logra saca nan tur for di awa, hunto cu como 4 bulto di cocaina, cu un peso di mas o menos 70 kilo di cocaina.

Den e operación aki, a haya bon asistencia di Cuerpo Policial Arubano y su helicopter. E 6 sospechosonan a ser hiba p'e punto di sosten di Guardacosta na Savaneta, unda a pasa e 6 sospechosonan over pa Seccion Crimen Organisa (SGC), pa nan continua cu e investigacion aki.

Unda a keda constata malversacion di fondo di pueblo

Mirando tur e raportnan di diferente investigacion haci, Donny Rasmijn kier sa kico Gobierno lo haci cu nan



TIN varios investigacion cu Gobierno a laga di haci, e.o. na Aruba Huis, na Dump y Lotto pa Deporte. Ayera mainta e Parlamentario di AVP, Donny Rasmijn a duna di conoce, cu tin raport caba riba mesa, pero ta interesante pa sa kico Gobierno ta bay haci cu nan.

P.e. tin e caso na Aruba Huis, unda CAD a haci un investigacion, unda a conclui cu tin masha iregularidad a tuma lugar, unda e.o. tabatin verfmento di Aruba Huis, cu a bay a base di pago di overtime. Kier men masha placa a ser gasta, sin tin mester, según Donny Rasmijn.

E investigacion mas comenta, y cu ta cla, t'esun di Lotto pa Deporte. Ta interesa kico Gobierno tin pensa di haci cu e raport aki, pasobra nada a wordo haci ainda. Yasina tin tambe un raport caba riba e proyecto di dump na Parkietenbos, unda tin un afamado planta pa traha fluf. Oposicion di e tempo ey, tabatin basta protesta y awe AVP ta hayando razon, pasobra te awe, e compania Bouldin & Lawson no a cumpli.

Oficina di Hendrik Croes (abogado) ta representante di e compania aki. Durante e proceso di bid, tur cos a wordo haci pa Bouldin & Lawson haya e proyecto aki, y awe por mira cu nan no a cumpli.

Prome fase a costa pueblo 28 miyon y den di dos fase, otro 21 miyon florin, Donny Rasmijn a sigui splica.

Pa loke ta Lotto pa Deporte, Donny Rasmijn a bisa cu esaki tabata un joint-venture di famia. Director ta duna trabao na un ruman, y na compania di otro ruman. Donny Rasmijn no kier bay den detayes di loke ya ta mas o menos conoci, unda tur placa di proyecto a ser pasa pa ruman di e Director.

Mescos tambe a pasa na Aruba Huis, unda manera menciona CAD ta indica cu gastonan a wordo haci, sin cu nan tabata wordo documenta apropiadamente. Pa verf Aruba Huis, a paga na famia (2) tambe, di e ex Director, 125 mil euro pa verf Aruba Huis.

Tambe tin iregularidad di leasemento di un auto. Costonan personal tabata wordo poni riba cuenta di Cas di Aruba y asina tambe tabata cumpra ticket pa biaha pa famia, pero riba cuenta di Cas di Aruba.

Donny Rasmijn a bisa cu esaki ta corupcion di alto grado y lo ta interesante pa sa kico Gobierno lo bay casi cu e raport di CAD. Si haci denuncia of no?

Huez a dicta sentencia

Gobierno ta confirma retiro di Carl Giel, pero lo tin cu sigui paga su salario

AYERA mainta Huez a dicta sentencia den e caso cu Carl Giel, miembro di MEP y kende tabata Director interino na Departamento di Trabao, kende a dicidi di cuminsa contra Gobierno, relaciona cu su retiro.

E caso aki ta relaciona cu e hecho cu Gobierno, pa medio di e "Landsbesluit" di 13 juli 2010, a notifica sr. Carl Giel cu e ta wordo retira pa motibo disciplinario y cu ta para su salario. Huez den su sentencia ta mustra cu den e "Landsbesluit" ta bisa cu pa motibo di no a cumpli cu su obligacion, ta retira Carl Giel. Huez ta considera e retiro como un retiro disciplinario.

Huez ta haya cu den e "Landsbesluit" no tin un decision di ehecucion di e retiro di inmediato y pesey e retiro no por wordo ehecuta.

Pesey Huez ta haya cu Carl Giel no tin interes den su demanda contra e retiro y pesey ta bira no admisibel.

Huez a sigui bisa cu Gobierno a paga Carl Giel su salario pa un parti di luna di juli 2010 y a notifica Carl Giel cu esaki ta su ultimo salario cu e lo ricibi di Gobierno.

Huez ta haya cu Carl Giel, kende a entrega un protesta contra e "Landsbesluit", Gobierno no por retir'e y tampoco por para su salario. Huez ta haya cu Carl Giel mester sigui haya su salario.

Huez a declara Carl Giel no admisibel den su demanda pa suspende e "Landsbesluit di 13 Juli 2010" y cu Gobierno mester sigui paga Giel su salario.

Beslag poni riba su fondonan ta keda valido

Frederick Croes ta perde caso contra Fundacion Lotto pa Deporte

AYERA mainta Corte di Husticia den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu Frederick Croes di Fac-Inst-Elektra a cuminsa contra Fundacion Lotto pa Deporte. Frederick Croes a cuminsa e caso pa mira si por convence Huez pa lanta e beslag cu Lotto a pone riba su cuenta bancario na razon di 1.5 miyon florin.

Huez ta mustra cu Frederick Croes, a desmenti cu el a ofrece prijsnan mas halto conforme cu mercado, manera Fundacion Lotto pa Deporte ta pretende.
Huez ta haya cu Fundacion Lotto pa Deporte den un otro caso lo mester bay demostra cu realmente e prijsnan cu Frederick Croes a cobra tabata mucho halto.

Ademas Lotto pa Deporte lo mester demostra cu Frederick Croes a actua inhusto y cu esaki ta motibo pa hala e contractnan aden.

Huez a mustra tambe cu Lotto pa Deporte durante tratamento di e caso no a descarta e posibilidad cu e compania cu nan a busca pa haci un re-evaluacion, esta IV-Caribbean N.V., inhustamente no a tene cuenta cu e gastonan di carga y impuesto di Douane. Lotto pa Deporte ta para tras di e calculacionnan haci.

Huez a mustra cu e hecho cu a keda constata cu e oferta di e otro ta menos cu esun di Frederick Croes no ta kita afo cu Frederick Croes a haci cobranzanan halto.
Segun Huez, ta un hecho cu Lotto pa Deporte tabata pasa Frederick Croes e proyectonan cu ta ensera trabaonan di corriente, apesar ki prijs e cobra p'esaki.
Si den e circumstancianan aki, intencionalmente Frederick Croes a malusa e confianza cu Lotto pa Deporte a pone den dje y como tal Lotto pa Deporte lo por haci un demanda pa engaño y di a wordo malusa.

Huez ta haya cu for di e ponemento di beslag riba cuenta bancario di Frederick Croes a keda constata cu esaki ta basa riba e hecho cu Frederick Croes lo a traha facturanan falso den e proyecto cu e tabatin na Aeropuerto. Esaki a keda constata a base di un re-evaluacion cu IV-Caribbean a haci riba e trabaonan haci.
Huez a bisa tambe cu den Corte a wordo mustra cu Frederick Croes lo no por cumpli cu su obligacionnan financiero pa cu otronan riba un temporada cortico, si e no haya un adelanto di Lotto pa Deporte 333.809,32 florin.
Esaki ta mustra no solamente cu Frederick Croes tin motibo di urgencia cu e caso sino tambe cu e beslag ta causa Frederick Croes daño.

Na mes momento mester mira cu Lotto pa Deporte tin un demanda considerable di placa cu e kier haya bek di Frederick Croes. Huez ta haya cu si duna Frederick Croes e placa, Lotto tin chens di keda sin haya nada.
Huez ta haya cu e beslag y e demanda di un adelanto no mester cay na beneficio di Frederick Croes.

Huez su decision ta cu e ta rechaza e demandanan di Frederick Croes. Ademas el a ordena Frederick Croes pa paga e gastonan di e caso di banda di Lotto pa Deporte, calcula na 1500 florin.

Un di e prome logronan di acuerdo social a keda anuncia pa Prome Minister Mike Eman

Lo conoce aumento di school-kinder-toeslag atrobe di 100 florin pa cada yiu

Onderstand pa mamanan soltera tambe a keda adapta

DURANTE e ceremonia di sendemento di luz na Zeewijk Pabao, of conoci tambe como Cura Cabai Zuid, Prome Minister mr. Mike Eman a bisa cu esaki ta parti di un maneho pa yuda comunidad haci un paso padilanti pa mihor calidad di bida, den seguridad di bario, den oportunidad pa haya trabao y pa por haya un mihor asistencia social.
Como tal Prome Minister Eman a dicidi di anuncia cu parti di e acuerdo social, cu Gobierno a logra e siman aki, cu ta importante p'e mamanan soltero, cu hopi bes ainda ta depende di un onderstand y tin mucha ta bay skol.

Na januari ultimo, Gobierno a aumenta e onderstand cu 25% y a introduci tambe un school-kinder-toeslag di 100 florin pa cada mucha. Den e acuerdo social cu a caba di yega na su prome fase, y cu Gobierno ta spera di lo wordo aproba finalmente, a dicidi cu e school-kinder-toeslag aki di 100 florin lo wordo aumenta cu otro 100 florin pa cada mucha.
Kier men cu famianan cu ta biba di onderstand cu un aña pasa tabata haya 325 florin pa mamanan soltera, 140 florin pa cada yiu, na momento cu e Gobierno aki a aument'e el a bira 405 florin pa cada mama soltero y 175 florin pa cada yiu, hunto cu e 200 florin awor di e school-kinder-toeslag lo yuda p'e muchanan por bay skol.

Esaki t'e compromiso di Gobierno aki pa yuda nos famianan, Mike Eman a duna di conoce, cual participacion a keda recibi cu aplauso p'e habitantenan di Cura Cabai.

Tambe esnan cu no ta depende di un onderstand, pero ta depende di un entrada margina, entre 1500 pa 2500 florin. P'e grupo aki tambe Gobierno a palabra den e acuerdo social, esta hunto cu sindicato y dunadornan di trabao, cu lo introduci un school-kinder-toeslag specialmente p'e famianan aki, di 100 florin di cada mucha.



Minister di Deporte Dr. Richard Visser ta preocupa

Den 70 ora 3 ciclista envolvi den desgracia serio den trafico



"COMO un ciclista e tipo di noticianan asina di accidentenan serio di trafico den cual ciclistanan ta envolvi ta causa masha dolor", asina Minister di Salubridad Publico y Deporte dr. Richard Visser a reacciona riba e ultimo desaroyo den nos trafico insigur. E mandatario ta masha preocupa pasobra e fin di siman aki atrobe lo tin bastante movecion di ciclista den nos trafico y ta spera cu automobilistanan lo sa di tene consideracion cu trafico lento. Di otro banda, Minister dr. Richard Visser ta recorda tur ciclista pa respeta y cumpli cu nos leynan di trafico tambe, manera ta percura pa tin luz riba bo bicicleta si bo tin pensa di core durante oranan di anochi y pa bisti proteccion pa cabes, etc.

Pa awor no tin un solucion facil, e unico forma pa por tin un trafico mas sigur ta dor di promove mas comprendemento y respet entre trafico rapido y trafico lento, refiriendo na auto y bicicleta. Construccion di "fietspad" of otro ideanan tur ta proyectonan a termino largo y cu ta bin cu su gastonan adicional tambe. Niun di nan no ta ideanan cu por wordo ehecuta a corto plazo.

Gobierno awendia ta promove mas movecion y deporte bao di nos pueblo. Minister dr. Richard Visser ta masha contento cu coremento di bicicleta ta aumentando na Aruba, promoviendo mas movecion y ehercicio. Mas mucha ta opta pa laga e "Nintendo" para y pa subi un bicicleta of subi un veld pa haci deporte. Mas hende ta opta pa cana durante oranan di mainta y atardi pa tene nan curpa den condicion. "Ta e hendenan aki nos mester proteha. Automobilistanan mester duna nan preferencia, asina so nos lo por mira un aumento den hende canando canto di caminda of hende riba nan bicicleta", di acuerdo cu Minister di Deporte, cu tambe ta practica e deporte di ciclismo.

E preocupacion di Minister dr. Richard Visser ta sinta na hecho cu e fin di siman aki, esta dia 7 y 8 di augustus ta tuma luga e "Youth Caribbean Cycling Championship" organisa pa comision YCCC2010 bao auspicio di Aruba Wieler Bond. Paisnan cu lo participa ta Aruba, Anguilla, Bahamas, Barbados, Bermuda, Corsou, Guyana, Jamaica, Puerto Rico, St. Kitts & Nevis, St. Vincent, Surnam, Trinidad & Tobago y US Virgin Islands. Un total di 72 atleta lo competi den e 3 diferente categoria di careda.

Pa por acomoda e ciclistanan aki, e organisadornan a opta pa haci uzo di Sasakiweg diasabra pa cual motibo lo cera e diferente camindanan cu ta conduci of cu ta sali for di Sasakiweg entre 8or di mainta pa 12or di merdia. Ta recorda tur hende pa tene cuenta cu esaki y uza rutanan alternativo. Diadomingo e caredanan lo tuma luga na Pos Chikito pa cual motibo lo cera caminda for di 5or di marduga te cu 3or di atardi for di rotonde di Pos Chikito te cu cruzada di Mahuma. Cruzada di Drive Inn y di WEB tambe lo ta completamente cera. Aki tambe ta pidi automobilistanan pa uza rutanan alternativo pa por yega nan destino.

"Mi ta convenci cu si automobilistanan maneha cu poco mas precaucion y duna ciclistanan e respet necesario den nos trafico, anto nos lo por conoce mas ciclista riba careteranan bahando e presion di tanto auto y promoviendo un bida mas saludabel. Mi ta conta cu cooperacion di tur hende den esaki, pa bon di e deporte di ciclismo y pa bon di un trafico mas sigur", asina Minister dr. Richard Visser a termina bisando.

(Red: Nos ta completamente di acuerdo cu Dr. Visser cu ciclistanan di nan banda tambe mester mustra respet pa nos reglanan di trafico. Y esey no unicamente kier men bisti helm di proteccion y ekipa un bicileta cu luz – padilanti y patras – si e ta wordo usa pa core anochi. E kier men tambe: Respeta luznan di trafico – nan t'ey pa TRAFICO y un bicicleta tambe ta parti di trafico. Ora luz ta cora, un ciclista tambe mester PARA y warda luz cambia pa berde. Un ciclista cu ta core pasa memey di tur auto na un luz cora ta pone su mes, y otronan, na peliger y e ta viola ley di trafico.
Caminda publico no ta un "speelplaats" pa ciclista pa haci tur sorto di fechoria, maniobra y "show", e ciclista mester participa na trafico na un manera responsabel y sigur. E no mester core verboden, e no mester core riba acera poniendo peatonnan na peliger, e mester core nan man drechi di caminda mescos cu tur otro trafico, etc. Tur esakinan ta cosnan cu nos ta mira pasa TUR DIA riba caminda na Aruba, como si fuera ley di trafico no ta conta pa bicicleta.
Nos ta corda ainda con antes un bicicleta mester tabata tin number (mescos cu tur auto) pa participa den trafico. Sin number e bicicleta NO POR ta riba caminda. E bicicleta tambe tabata pasa un 'test' chikito na warda di polis – luz, brake, bon tire, etc – prome cu e doño por bay cumpra su number. Nos ta sugeri pa nos bay bek na e sistema aki.
Naturalmente tin excepcion pa bicicletanan cu ta tuma parti na eventonan organiza riba caminda pero, aparte di evento[nan] aki e bicletanan aki NO mag participa den trafico.)

Parlamentario Evelyn Wever-Croes satisfecho cu

Gobierno a sigi cu su idea di proyecto di camara di seguridad

DURANTE tratamento di presupuestonan den Parlamento, Parlamentario Evelyn Wever-Croes a comenta cu e ta satisfecho di mira den presupuesto cu Gobierno a tuma over su idea di instala camaranan di seguridad den area di hotel, p'asina aumenta seguridad.

Esaki ta un plan cu Evelyn Wever-Croes a campaña cune durante ultimo campaña electoral. Na varios ocasion el a promove e idea aki cu a cay den bon tera serca hopi hende. Wever-Croes a comenta si cu e proyecto aki mester bay man den man cu bon reglanan pa protehe privacidad.

E camaranan mester sirbi dos meta. E prome ta pa tin un efecto preventivo. Si malhechornan sa cu tin camara cu por sigi y graba tur nan pasonan, nan lo ta mas cauteloso y esaki lo disminui e casonan di atraco riba turista, bendemento di droga, etc.
E otro ta pa por cumula prueba contra esnan cu comete actonan castigabel.

"Mi ta contento cu Gobierno a sigi cu e proyecto cu mi a anuncia, y mi ta felicita Gobierno cu esaki. Ta importante si pa prepara e leynan pa cu privacidad, y mi ta urgi Gobierno pa haci esaki mas pronto cu ta posible, p'asina di berdad nos cuminsa aumenta seguridad riba nos isla.
Mi ta spera cu Gobierno no lage n'e area di hotel so, sino expande e proyecto aki pa centro di Playa y San Nicolas".



AVP ta informa

Pa di 15 aña consecutivo lo asisti pueblo den yena formulario di belasting

DEN luna di september awor lo tin atrobe e servicio acustumbra di partido AVP pa asisti pueblo den cumpli cu nan deber di yena e formulario di belasting di entrada pa aña 2009. Esaki lo sosode en todo caso den Cas di Partido na San Nicolas y na Playa. Y si mester, manera varios aña pasa, tambe den otro barionan.

For di aña 1994 partido AVP ta dunando pueblo e servicio aki gratis. Mescos cu otro añanan lo cuminsa cu duna un curso na e miembronan di partido cu lo yena e formularionan aki. E curso aki ta wordo duna door di expertonan Arubiano riba e tereno di belasting. Despues e atardi y anochinan pa asisti ciudadanonan yena nan formulario di belasting di entrada pa aña 2009 lo cuminsa. E fecha, ora y lugarnan cu lo ddduna e servicio aki lo wordo anuncia despues. Rene Herdé cu pa hopi aña mes a duna e servicio aki, ta encarga pa organisa esaki. Den combersacion cu Rene Herdé ela splica cu ta bai train un grupo nobo di miembro di partido banda di esnan cu ya a duna e servicio aki. Ya a aserca algun experto cu lo duna e training aki. Den e training aki lo pone atencion na tur aspecto di e belasting di entrada y e cambionan cu a bin den e formularionan. Rene Herdé ta corda tur hende pa busca tur nan documentonan na tempo y trece nan ora di yena e formularionan. E documentonan mas importante ta e documento cu e resumen di entrada pa aña 2009, sea di e doño di trabou, di fondo di pensioen of di SVB; e declaracion di interes riba fiansa, hypoteca y carchi di credito di banco; gastonan grandi haci durante di aña 2009, etc.

E asistencia cu partido AVP ta duna, contrario na otronan ta completamente gratis manera semper! Ta conoci cu tin oficinanan di administracion cu ta haci esaki como parti di nan servicionan. Tambe pa algun aña caba e departamento di belasting mes tambe ta yuda hende yena nan formularionan. Rene Herdé ta aplaudi e iniciativa di e departamento aki. Rene Herdé: "Tabata tin algun aña cu na Cas di Partido nos no tabata tin suficiente hende pa yuda tur e hendenan cu tabata boini serca nos. Dia cu e departamento di belasting mes a cuminsa yuda hende, nos a apluadi esaki,pasobra nos ta kere cu e ta parti di e tarea di departamentonan pa duna asistencia na pueblo pa por cumpli cu leynan cu e departamennto tin cu ehecuta. Nos a wak cu e servicio di departamento di belasting a mehora tur aña. Esaki ta bon. Sinembargo hopi hende ta sigui pidi nos pa duna e servicio aki den Cas di Partido mes!"

Rene Herdé ta pidi tur hende pa keda pendiente pa e anuncio di e fecha, ora y lugarnan cu miembronan di AVP lo asisti den yena formularionan di belasting.

Bombero a bay atende huma saliendo for di Iguana Joe's









DIARAZON mainta a drenta informe cu tin huma saliendo for di Iguana Joe's na Royal Plaza. Na yegada di bombero, mesora a constata cu aki tabata trata di huma cu tabata sali for di trabaonan di weldermento den baño.

Pa mas seguridad a controla ful e localidad y a confirma nada inusual.

Pa once and for all, Ivo Valdez a desbarata tur acusacion falso den su contra

Momento a yega pa cada dirigente sindical wak pa dilanti pa garantisa un mihor futuro pa nos yiunan y pueblo en general



AYERA mainta, Sindicato den Union a convoca un conferencia di prensa, pa contradeci tur critica cu ta bin nan direccion ultimamente. Presidente di Sindicato den Union (SdU), y kende tambe ta Presidente di Sindicato di Maestro Arubano, Simar, Ivo Valdez a duna di conoce cu ultimamente tin masha publicacion cu no ta cuadra cu berdad.

Asina p.e. SdU como su vocero ta blanco di tur clase di critica ultimo dianan y pesey a dicidi di yama un conferencia di prensa pa contraresta tur esakinan.

Diabierne siman pasa, hasta a convoca un reunion cu tur sindicato miembro di SdU pa determina si enberdad tin problema interno, manera a ser publica, unda a ser bisa cu tin hasta sindicato cu lo a bandona of ta bandonando e organisacion sindical aki. Nada di esaki no ta berdad.

Dia 20 di april ultimo, tur sindicato miembro a firma un reglamento di union y awe ainda tur e sindicatonan (11 en total) te ainda ta forma parti di SdU.

Den SdU tur dirigente sindical tin derecho di trece su opinion dilanti, loke ta ser respeta tambe, pero na mes momento, Ivo Valdez ta bisa, cu di otro banda tambe mester sa di respeta opinion di otro.

Tambe por a tuma nota den algun corant, cu Ivo Valdez lo ta bisando su miembronan, kendenan lo a acumula cierto parti di nan pensioen, pa bandona trabao y asina bay cu pensioen adelanta. Esaki tampoco ta correcto, según Ivo Valdez.

Na 1998, tur hende sa cu Gobierno di e tempo aya, a cambia e sistema di rekenrente-methode di 4% pa Entry Age Normal Manner, haciendo uso di esey, Gobierno a scapa su mes di un debe di 247 miyon florin. Esey kier men cu awendia, nan ta usando e Entry Age Methode y den prensa ta sali cu p.e. cu APFA a perde placa haci den inversion haci den exterior. Esaki tampoco ta cuadra cu e berdad. No ta na Ivo Valdez pa clarifica esaki tampoco, pasobra esey no ta su tarea, pero su nomber ta ser usa, alegando cu e ta sconde informacion balioso pa su coleganan sindicalista.

Tur e sindicalistanan miembro di SdU sa cu ta for di juni 2009, desde cu e ta forma parti di Conseho di Supervision di APFA, regularmente e ta informa nan di tur loke ta sosode den e reunion di e Conseho di Supervision, teniendo cuenta cu e Codigo di Etica cu e mester atene su mes na dje.

Hecho ta, cu tur hende ta na altura cu Aruba ta pasando den un situacion financiero dificil y a yega momento pa cada uno di e dirigentenan sindical wak padilanti, pa drecha cos pa un mihor futuro pa nos yiunan y di e trahadornan cu nan ta representa.

Según Ivo Valdez, esey no kier men cu nan no mag di wak atrás, pasobra wak atrás ta pa wak pa no bolbe haci loke a ser haci e tempo aya.

Finalisando Ivo Valdez a laga sa cu e ta considera su tempo sumamente valioso, pa bay den polemica cu otro lider sindical, kende te ainda no ta realisa cu e lucha cu e tin, t'e mesun lucha cu cada un dirigente sindical di SdU tambe ta hibando. Esta di salvaguardia e derecho di e trahadornan cu cada un sindicato ta representa y tambe di pueblo Arubano.

Ex-empleado y algun empleado ta splica

E berdad di The Aruban Resort; tuma accion pa historia no ripiti

CU yen di fanfaria Minister Otmar Oduber a haci re-apertura di The Aruban Resort na februari ultimo, unda un cantidad di ex-empleado tabata presente cu t-shirt cu Minister su potret riba dje, gradiciendo pa habri e hotel bek.

Algun ex-empleado a wordo yama pa bin cuminsa traha back, un grupo selecta so a cuminsa.

E empleadonan cu mas tanto aña a wordo laga un banda, pasobra ta dos cuman cu apenas tin algun aña ta traha ta scoge kendenan pa bin traha, ta nan dos ta dirigi.

Un grupo di mas o menos 30 empleado cu ta trahando no sa pa kende, nan ta traha si ta pa Royal Resort, of ta p'e cooperativa di miembro. Na mei, un grupo di Mericano, Icahn Group a cumpra e lugar na vindishi.

E empleadonan cu a pidi bancarota di e hotel a kere cu nan lo ta e promenan cu ta riba e lista di debedornan, cu lo wordo paga ora di compra, pero te cu dia di awe no a haya net nada, di loke e nan mester haya, esta salario di luna di november y december 2009.

Supuestamente e placa a bay pa paga impuesto, garantia y otro companianan cu e doño anterior debe. Minister Otmar Oduber a bisa den un conferencia cu Aruba Investment Bank a wordo paga e garantia cu Gobierno a duna, pa a habri e hotel bek, y cu pa 1 juli e casino lo habri su portanan.

Te cu awe ainda e casino ta mescos, algun ex-empleado di casino a wordo yama pa cuminsa traha, pero no tin fin di habri e casino.

Empleadonan di hotel ta preocupa pasobra nan no ta ni inscribi na SVb, y nan teme cu e placa cu ta ser kita for di nan ta bay pa Departamento di Impuesto, ya ta for di februari nan ta trahando, sin sa ken ta nan doño di trabao.

E incertidumbre tey, paso nada no a wordo haci ni pa drecha e edificio, y no ta spera cu ta e mesun wega cu e doñonan anterior ta bay pasa atrobe.

Ta pidi Departamento di Labor tuma accion pa cu e situacion, p'e mesun cos di aña pasa no ripiti.

Prome conferencia riba energia y cambio climatico na Aruba



DIAMARS ultimo un delegacion organizador di Green Aruba a firma un acuerdo cu representantenan di mercadeo di Renaissance Convention Center. Green Aruba ta un conferencia cu lo lo tuma lugar na Aruba y lo conta cu presencia di un cantidad di experto internacional renombra riba energia y cambio climatico. E expertonan for di tur skina di mundo lo presenta technologia nobo y manera di implementacion efectivo y exitoso. Green Aruba lo tuma luga fin di september na Renaissance Convention Center y ta organiza pa Gobierno di Aruba cu sosten di Utilities Aruba, ELMAR y WEB. Aruba tin na su disposicion un di e mihor condicionnan climatico pa generacion efectivo di energia.

Nos isla a cuminsa un transicion pa por baha e dependencia di combustibel fosil y ta den proceso di implementacion di un cantidad di tecnologia sostenibel. Pesey mes e conferencia lo enfoca riba technologia "berde" pa genera energia usando biento, awa y solo. Green Aruba lo bira un plataforma pa expertonan local y internacional por comparti nan vision y conosemento cu individuo y gruponan di e mundo politico, corporativo y academico.

Schutternan (q.e.p.d.) Crismo Willems y Elias Lacle reconoci pa OGS Como victimanan di Segunda Guera Mundial





PA un periodo cortico di entre 1940 pa 1947 Aruba a conoce su grupo di Schutternan y Vrijwilligers Korps Aruba. Trabou di e schutternan aki tabata pa e.o. defende "Kustbatterij Yuwana Morto", e Pier di Eagle y otro sitionan cu lo por ta vulnerabel pa atakenan pa enemigonan, particularmente Alemania. Varios Arubiano di e manera a wordo yama pa sirbi den defensa di e isla. Dos di e Schutternan aki cu a perde nan bida den periodo aki tabata Crismo Willems y Elias Lacle.

E schutternan Crismo Willems y Elias Lacle a wordo reconoci algun dia pasa officialmente como victimanan di guera. Tur dos a fayece durante di un incidente den dienst na aña 1944 pero nan historia a keda desconoci pa hopi tempo. Mas ainda nunca e dos schutternan aki a wordo reconoci como victimanan di guera.

Awor, mas cu 66 aña despues di nan morto nan a wordo reconoci oficialmente como victima di guera di reino Hulandes. E institucion cu tin e autoridad pa reconoce personan como victima di guera den e reino Hulandes ta Oorlogsgravenstichting (OSG). Nan tin e tarea pa mantene e grafnan di militarnan cu a fayece durante di guera y tambe nan tin e autoridad pa reconoce personanan como victima di guera. Apesar cu di ambos schutter e grafnan no tey mas, OSG ta bai haci mencion di nan personalia den un gedenkboek special, nr. 43, cu ta den preparacion awor aki. Tambe lo haci mencion den e "Slachtofferregiester" riba e website di OGS, esta www.ogs.nl

E recomendacion pa reconoce e schutternan Crismo Willems y Elias Lacle a wordo haci door di Kapitein-Luitenant ter zee Sr. Jos Rozenburg cu ayudo di Archivo Nacional di Aruba, Archivo Nacional di Corsou y e personanan Srs. Ruud Smits, Dufi Kock y Edric Croes investigador di Fundacion Amigonan di Archivo.

E sigiuente paso ta pa logra añadi e nombernan di e schutternan Willems y Lacle riba e monumentonan di e gevallenen den segunda guera mundial cu tin den e capitalnan di e seis islanan di e reinado Hulandes den caribe. Segun sr. Joz Rozenburg ta trata na e momento aki di 73 victimanan mas, incluyendo Lacle y Willems, banda di e 129 cu ya a wordo reconoci riba e monumentonan aki.

Archivo Nacional kier a gradici turesnan cu a duna un man den e parti di reconocimento aki, particularmente Sr. Edric Croes cu a haci cierto partinan di investigacion riba e schutternan aki na Archivo Nacional. Alavez Archivo Nacional kier a felicita familiares di Sres. Q.e.p.d. Crismo Willems y Elias Lacle pa e reconocimento cu nan ta ricibi aki despues di 66 aña.

Alaves Archivo Nacional kier a participa cu e exposicion "Aruba den temp'i guera" lo keda habri te cu December 2010. Bin haya sa kico a pasa cu e schutternan Willems y Laclé y sera conoci cu e historia di e segunda guera mundial di Aruba.

Por pasa Archivo Nacional durante ora di trabou di dialuna pa diabierna.

Archivo Nacional situa den e edificio di ex-WIMCO na Sabana Blanco 60.

Hungando apenas $10 na mashin di 1 cen

Ponimin Amatsarip a gana un auto den Seaport Casino





TUR cos ta mustra cu e dos casinonan mas grandi di Aruba, esta Crystal Casino y Seaport Casino tin intencion serio di kibra nan propio record e aña aki den regala autonan nobo. Recientemente Seaport Casino a regala un auto nobo, despues cu un hungado cu masha suerte mes a baha e mashin di 1 cen. Ponimin Amatsarip biba aki mes na Aruba na Montanja 115 a drenta algo despues di 2or di merdia pa purba su suerte den Seaport Casino. El a sinta pa 15 minuut na e mashin di 1 cen y a inverti no menos di 10 dollar ora cu diripiente el a ricibi e combinacion perfecto "Triple Lucky" su dilanti. Mas contento el a bira ora cu el a mira cu e premio ta "Win a Car"! Riba e foto adhunto por aprecia momento cu un representante di Seaport Casino ta entrega e yabi di e auto nobo na su doño nobo. Pabien!

Famia a acerca autoridad pa yuda busca persona perdi Erwin Dijkhoff



FAMIANAN a acerca polis pa yuda nan busca un persona cu ta perdi. Ta trata aki di Erwin "Pipes" Ruben Dijkhoff di 53 aña, kende ta biba na Piedra Plat y sa frecuenta Blue Village appts. E ta midi 1,66 m halto, postura delega, licht bruin, cabey cortico donker blond y wowo berde. Ultimo biaha cu a mire ta na Piedra Plat dia 26 di juli 2010. Cualkier persona cu por sa paradero di e persona aki of por a mira e persona aki despues di e fecha menciona aki, riba please notifica polis mesora.

Di dos anochi di Dance and Sparkle fabuloso



DIADOMINGO ultimo un biaha mas Aruba por a disfruta di un tremendo show di competencia di baile di Dance and Sparkle 2010 atrabes di Telearuba.

Durante di e di dos anochi e participantenan di Dance and Sparkle a duna un bunita presentacion di rumba y pa loke ta e Tango e participantenan a demostra nan abilidad di por siña y domina un baile asina dificil. Durante e show televidente por a goza tambe di un presentacion di un pareha cu ta campeon mundial di salsa, un pareha cu a baila un coreografia di ballet classico cu e cancion "If I were a boy interpreta pa Xarrah Figueroa ganadora di Sparkling Tour 2009, y Popcorn dancers. Na final di e show dos pareha a cay afo, esaki kiermen pa e anochi final 5 pareha lo competi. E dos parehanan cu a cay afo a haya un bunita recuerdo di e organisacion y tambe un saco cu yen di regaldo di Setar NV e.o cellular. Nos kier a desea e dos parehanan exito den futuro.

Durante e dianan nos dilanti actividadnan di Dance and Sparkle ta sigui den full swing, parehanan a cuminsa prepara pa e ultimo anochi, un biaha mas e parti di ensayonan lo tuma lugar. Pa e show final e hobennan lo baila rock n roll prome y pa nan show final tur lo baila Freestyle cu lo ta un tipo di baile cu nan mes a kies. E premio en total di Dance and Sparkle lo ta Afl. 20.000,00 di cual e pareha ganador lo ricibi Afl. 10.000,00 como premio y tambe otro premionan di sponsors, e pareha cu sali prome finalista ta gana Afl. 6.000,00 y e pareha cu sali segundo finalista ta gana Afl. 4.000,00. Tur ta premio nan cu ta bale la pena pa e hobennan hasi nan maximo esfuerzo.

Corda bishita nos website cu ta: www.danceandsparkle.aw cu "updates" y corda apoya bo pareha preferi mandando su number di sms pa 1313.

Disidente Cubano ta habri afo contra Castro y Chavez na Chile





E disidente Cubano José Ubaldo Izquierdo Hernández a habri afo contra e presidentenan di Cuba, Raúl Castro, y di Venezuela, Hugo Chávez, na su yegada na Chile, e prome pais di Latino América cu ta ricibi un di e ex presonan politico cu na juli a viaha di Havana pa Spaña.

Den un conferencia di prensa na aeropuerto internacional di e capital Chileno, Izquierdo a critica e existencia di un "dictadura stalinista" na e isla cu na su opinion "ta existi danki na e estimulo di Hugo Chávez".

E ex preso político, cu a pasa e ultimo siete añanan den prison, a bisa cu e ta sinti "un mezcla straño di alegría y dolor" ora e'la yega hunto cu varios miembro di su famia na Chile, caminda e'la wordo ricibi pa e canciyer, Alfredo Moreno, y e senador democristiano Patricio Walker.



Paraguay ta reafirma rechazo pa ingreso di Venezuela den Mercosur

VICEPRESIDENTE Federico Franco di Paraguay, di cual pais e ingreso di Venezuela den Mercosur ta depende, a reafirma su rechazo di aceptacion di e pais ey den e bloke Suramericano.
Franco, cu tin diferencianan cu e hefe di Estado, Fernando Lugo, a bisa periodistanan cu su oposicion na e presidente venezolano, Hugo Chávez, "ta bon cla" y cu e'la bisa esaki publicamente tur ora cu a puntre di e asunto.
E vicepresidente a haci e expresionnan aki, un dia despues cu e canciyer, Nicolás Maduro, den e cumbre di hefenan di Estado di Mercosur, cu a tuma lugar na Argentina,a haci un yamada na Paraguay pa ratifica su pais como miembro completo.
"Tur ora cu mi a papia cu boso mi a expresa mi posicion pa loke ta Hugo Chávez", Francio a bisa, cu tin e funcion pa ta e vinculo entre Gobierno y Congreso Paraguayo, di mayoria opositor.

E ingreso di Venezuela den Mercosur a keda den man di Senado Paraguayo despues cu Congreso di Brazil a aproba e peticion na december 2009. Prome cu esey e parlamentonan di Argentina y Uruguay a duna nan aprobacion.
E vicepresidente a bisa na juni ultimo Venezuela no ta cumpli cu e condicion pa bira miembro di Mercosur debi na e "actitud antidemocratico" di Chávez y a mustra riba e clausula democratico di e bloke.
Den declaracionnan na un corant di Asuncion na december ultimo, Franco a bisa cu entrada di Venezuela port a e fin di e organismo.
"Ta parce un ironia pero e salud



di Mercosur ta depende di Senado Paraguayo. Esun mas chikito di Mercosur ta responsabel pa salba e bloke of pa, eventualmente, firma e certificado di fayecimento", Franco a declara.

Por lo menos 30 morto y 80 herido den explosion di dos auto bom na Irak

POR lo menos 30 persona a muri y otro 80 a resulta herida diamars den explosionnan simultaneo di dos auto bom den centro di Kut, 160 km sur di Bagdad, segun informe di un fuente di hospital.
"Dos autos, staciona na 10 meter for di otro, a explota na mes momento riba e cruze di Al Amel, e principal plaza comercial di Kut", e teniente di polis Ismail Hussein a laga sa.

"Te awor nos a ricibi 30 curpa y 80 herido", un funcionario di servicionan di emergencia di e hospital di e ciudad a bisa, y a pidi pa keda anonimo.





McCain ta apoya encuesta pa kita ciudadania di yiunan di ilegal

E senador republicano di Arizona, John McCain, a apoya e sugerencia pa Congreso di Merca convoca encuestanan pa discuti un posibel reforma constitucional cu automaticamente ta priva yiunan naci na Merca di inmigrantenan ilegal, di e ciudadania Mericano.

Washington - Varios legislador republicano a pidi Congreso pa tene encuesta riba un posibel reforma riba e di 14 enmienda di e Constitución di Merca cu, desde 1868, automaticamente ta duna ciudadania na tur persona cu nace den teritorio Mericano.

"Mi ta apoya e concepto pa tene encuesta", McCain a bisa periodistanan den Capitolio.

Despues, den un comunicado, e'la bisa cu encuestanan ta necesario ora miembronan di Congreso sugeri un cambio den Constitucion di e pais.

Sin embargo, e'la agrega cu debi na e delicadeza y e repercusionnan di e asunto, e fundadornan di Merca "intencionalmente a haci e proceso pa cambia nos Constitucion extremadamente dificil".

"Mi ta kere cu e Constitución ta un documento fuerte, completo y cuidadosamente elabora cu a goberna nos nacion cu exito pa siglonan largo, y cualkier proposicion pa cambia e Constitucion mester haya un consideracion extenso y huicioso", McCain a bisa.

E'la agrega cu aplicacion completo di e plan di diez punto di seguridad na frontera cu e'la presenta hunto cu e senador republicano Jon Kyl "lo yuda responde na e preocupacionnan relaciona cu e asunto aki".

Kyl, líder di e minoría republicano di Senado, Mitch McConnell, y awor McCain, ta apoya e idea pa Congreso studia un posibel cambio di Constitución.

Siman pasa, e senador republicano di South Carolina, Lindsey Graham, partidario di un reforma migratorio integral, a bisa cu posiblemente e lo presenta un enmienda constitucional relaciona cu e asunto.

Pa Graham, "no tin sentido" pa otorga ciudadania automatico na yiu di esnan cu ta cruza frontera ilegalmente, violando leynan migratorio.

En todo caso, un enmienda di Constitucion mester wordo aproba pa dos tercera parti di ambos camara di Congreso (Camara di Representante y Senado) y tambe e mester wordo ratifica pa tres cuarto parti di e parlamentonan estatal, den un proceso parlamentario largo y compleho.

Segun Centro Hispano Pew, e cantidad di mucha naci na Merca di inmigrantenan ilegal a aumenta di 1,3 miyon na 2003 pa 4 miyon na 2008.

E gruponan cu ta opne e reforma migratorio ta insisti cu e ilegalnan tin yiu na Merca pa nan beneficia di e ayudo social di Gobierno.

McCain tambe a apoya e reforma migratorio cu a fracasa na 2007 pero awor, den e lucha pa su sobrevivencia politico, e'la tuma un postura mas agresivo contra inmigracion ilegal.

McCain ta enfrenta un lucha pa su reeleccion contra su rival, e ex parlamentario republicano estatal J.D. Hayworth, den e primarianan di e partido.

Arizona ta wordo considera e epicentro di e lucha contra inmigracion ilegal na Merca.

Ecuador ta confirma pedido di extradicion di presidente Colombiano Santos

UN fiscal di Ecuador a confirma diamars ultimo cu e'la pidi extradicion di e presidente elegi di Colombia, Juan Manuel Santos, acusa di presunto asesinato pa lidera un operative militar di Ehercito Colombiano den teritorio Ecuatoriano na mart 2008.

Quito - Corte ta mantene un orden di captur vigente contra Santos, cu ta asumi presidencia di Colombia dia 7 di augustus.

"E extradicion a wordo pidi hopi tempo pasa. Huez ta na altura", segun fiscal Carlos Jiménez, cu ta actua como partido acusador den e caso di contra Santos.

E mandatario elegi di Colombia tin un orden di prison na Ecuador, acusa di ta autor intelectual di un incursion den mondi Ecuatoriano pa destrui un campamento di FARC, den cual e lider gueriyero Raúl Reyes a muri.

Santos tabata ministro di Defensa di e gobierno di Alvaro Uribe e tempo ey.E peticion di extradicion a wordo entrega na e huez cu ta a cargo di e caso den e provincia amazonico Sucumbíos. E huez a bisa, segun un medio local, cu no a ricibi e peticion di extradicion.

Segun normanan Ecuatoriano, e huez cu ta encarga cu e caso contra Santos mester entrega e peticion na Corte Nacional di Husticia di e pais pa esaki determina si e extradicion di Santos ta posibel of no.

E titular di Corte Nacional, José Troya, a b isa dialuna den una entrevista cu e corant El Comercio cu no tin ningun peticion oficial pa cu un posibel extradicion.

Despues di e incursion militar na mart 2008, Ecuador y Colombia a kibra relacionnan diplomatico. Ambos país ta den proceso pa restablece nan vinculo formal y a haci un adelanto designando encargadonan di comercio pa cada nacion.



Tereno pa construi mezkita ta wordo prepara



UN comision no a haci caso di protesta y a permiti pa construi un mezkita caminda tin un edificio di 152 aña bieu, cerca di e lugar caminda e Torennan Gemelo tabata para.

E Comision pa Preservacion di Monumento, pa medio di comisionado Diana Chapin, a laga sa cu nan a aproba e demolicion di e edificio unanimamente, ya cu e no ta asina perculiar pa wordo clasifica como un monumento historico.

E proyecto di mezkita a bira un asunto politico nacional. Varios republicano destaca ta contra esaki, manera Sarah Palin, ex gobernadora di Alaska, y Newt Gingrich, ex presidente di Camara di Representante. Liga Antidifamatorio, e grupo mas importante pa derechonan civil di hudiu, tambe ta contra.

E ex representante Rick Lazio, otro republicano cu ta competi pa gobierno di New York, a asisti na un reunion di e comision y a critica e grupo cu ta planea pa construi e mezkita, e asina yama Iniciativa Cordoba.

"No ta trata di un asunto di religion", Lazio a bisa. "Ta trata particularmente di e mezkita aki, cu yama Mezquita Córdoba; tat rata di cu e ta den Zona Cero (caminda e Torennan Gemelo tabata), y ta trata di cu e ta encabeza pa un imán cu ta relaciona cu causanan islamista radical y a haci declaracionnan cu por pone cabey di cualkier mericano para".

Lazio a bisa cu e imán di e grupo, Feisal Abdul Rauf, ta nenga di considera e grupo Islamista Hamas como un organizacion terorista. Rauf tambe a bisa den un entrevista cu e programa 60 Minutes, transmiti poco despues di e atakenan di dia 11 di september 2001, cu e "Politica di Merca tabata coresponsabel di e crimen aki".

A manda un email tocante e declaracionnan di Lazio pa e integrantenan di Iniciativa Córdoba si haya contesta mes ora.

Daisy Khan, director ehecutivo di Sociedad Mericano pa Progreso Musulman, a bisa den un comunicado cu a sali publica den e corant The Wall Street Journal cu e hunta directive di e centro lo inclui integrantenan di otro religion y cu e construccion tambe lo inclui un capiya ecumenico.

"Nos kier cura e herida y forma un parti importante di e curacion", Khan a bisa, cu ta socio di e construccion y señora di imán Rauf.

E alcalde Newyorkino Michael Bloomberg a defende e decision di e comision den un declaracion na Governor's Island cu e Estatua di Libertad den fondo.

"E edificio aki ta propiedad priva y e doñonan tin e derecho di uze como un lugar pa actividad religioso", Bloomberg a bisa. "Gobierno no tin e capacidad di nenga e derecho aki, y si e bira un caso legal ta sasi sigur cu corte lo defini esaki como un violacion di Constitucion di Merca".

Pero e'la agrega cu e bombero y otro rescatistanan cu a muri durante e atakenan di dia 11 di september a haci esaki protegiendo Constitución. Nenga libertad di religion lo ta un punto na favor di e teroristanan, e'la bisa.

"Ora nan a acudi na e edificionan na candela ningun hende a puntra: Na ki Dios nan ta reza? Kico ta nan creencia?", Bloomberg a bisa di e rescatistanan cu a fayece. "Nos lo no ta honra nan bida nengando e derechonan constitucional cu nan tabata protege sacrificando nan mes".

Si e commission a dicidi pa proteha e edificio tambe lo por a construi un mezkita eynan, solamente mas chikito.

Lula ta haci apelacion na sentimento humanitario pa scapa bida di muher Irani

E presidente de Brazil, Luiz Inácio Lula da Silva, ayera a nenga di a haci un peticion di asilo politico pa e muher Iraní cu a wordo condena pa wordo piedrá, aunke e'la haci un apelacion riba sintimentonan humanitario pa salba su bida y a bisa cu e lo ricibi e muher na su pais "cu braza habri".

"Mi tabata na un reunion na Curitiva, y e dia prome mi a mira un foto di un muher dera ten a su nek pa muri piedrá, y ami ta cristian: solamente Dios tin derecho di duna of kita bida", Lula a splica den un rueda di prensa den e ciudad Argentino San Juan.

"Muri piedrá, of horca, humanamente no ta aceptabel", e hefe di Estado a bisa despues di un reunion cu su par Argentino, Cristina Fernández, cu ken e'la comparti e di XXXIX Cumbre di Mercosur diamars ultimo.

E mandatario Brasilero a aclarea na tur manera cu e tin "un gran respet" pa Irán, un pais cu cual e ta comparti "un amistad" y di cual e no conoce su leynan.

"Si Iran ta dispuesto pa papia riba e asunto aki, pa nos esey lo ta un placer y e muher ey por bin Brazil", Lula a bisa, y a reitera sin embargo cu e ta respeta "soberania di cada pais".

Segun medionan Brasilero, fin di siman pasa Lula a pidi "e líder supremo di Irán pa permiti Brazil duna asilo na e muher", a pesar cu tambe e'la bisa cu e no tin intencion di haci un apelacion riba su amistad cu su par Mahmud Ahmadineyad pa pidi pordon pa e muher condena.

E vocero di Ministerio Iraní di Asuntonan Exterior, Ramin Mehmanparast, a bisa ayera cu Lula a ofrece asilo na e muher pasobra "e no conoce su caso".

Sakine Mohammadi Ashtiani, un Iraní di 43 aña y mama di dos yiu, a wordo condena inicialmente pa ricibi 99 latigazo y, despues cu e'la haya e castigo ey, su castigo a wordo cambia pa muri piedrá.

E muher a wordo haya culpabel di mantene "relacion ilícito" cu dos homber na 2006 y desde e



tempo ey e ta den prison, loke a causa varios campaña internacional na favor di su liberacion y anulación di e condena di muri piedrá.

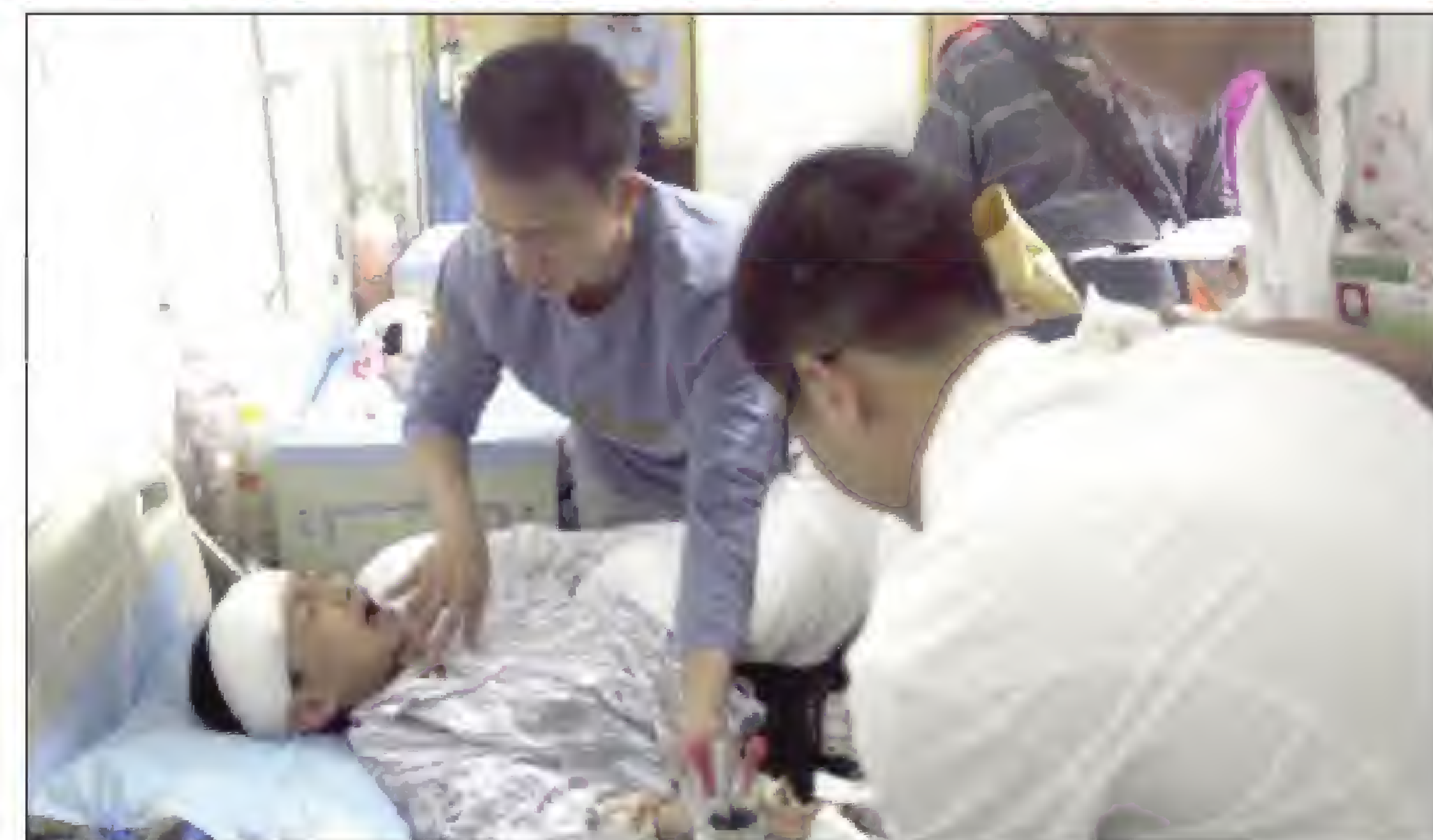
Na mei ultimo Lula a intervene exitosamente cu Ahmadineyad pa pidi liberacion di un ciudadana Frances cu tabata deteni na Iran pa participa den manifestacionnan contra e Gobierno.

Atake den scol di China ta laga cuater morto











UN kleuterschool a wordo ataca pa un hombre arma cu un cuchiu cu a mata tres alumno y un profesor y a herida como 20 persona, segun version di testigonan, den un mas di e agresionnan contra e sistema educativo di China.

E homber, cu no a wordo identifica, a comete e atake den e scol – den un bario di e provincial oriental Shangong – ora mayornan tabata busca na yiu, segun residentenan.

Entre e mas o menos 20 heridonan tin mucha y miembronan di personal di e scol. Dos di e muchanan tin herida grave, habitantenan di e lugar a laga sa.

E aña aki China e experimenta un ola di atake violento contra scol y den areanan public cu a laga decena di morto y cantidad di herido.

Un muher cu ta traha den un restaurant dilanti e scol a bisa cu e atacante tabata un homber di entre 27 y 28 aña cu a pretende di ta un mayor pa e drenta den e lugar. Polis a yega na sitio poco despues di e atake y e oficialnan a hiba algun di e muchanan-herida pa hospital prome cu e ambulansnan a yega, segun e muher, cu a identifica su mes cu su fam, Zhang.

Autoridadnan a responde cu un aumento di seguridad na e scolnan y orden pa limita e cubertura di media di atakenan pa disminui hechonan similar.



Gabinete Mike Eman cumpliendo

Bario di Cura Cabay Zuid a haya lus di caya

















DURANTE un ceremonia chikito diamars ultimo, Prome Minister Mike Eman hunto cu algun hoben di e bario di Cura Cabay Zuid a primi un boton y e lusnan di caya a sende iluminando henter e becindario y poniendo un fin na aña di scuridad.

Presente n'e acto aki tabata Ministernan Benny Sevinger, Mike de Meza y Richard Visser, Director di FCCA, sr.van Poppel, funcionarionan di FCCA, DTI y ELMAR, e habitantenan di e bario y e team dinamico cu a traha riba e proyecto "Renobacion di Bario" cu ta resorta bao di e programa amplio "Bo-Bario".

E ambiente bao di e habitantenan tabata uno di alivio y alegria cu porfin lusnan a sende den nan bario despues di a biba pa basta tempo den scuridad.

Habitante sra. Ruthmila Comenencia ta haya cu dor di e lusnan tin mas seguridad den e bario y e ta sinti su mes mihor y sigur awor.

Dor di e scuridad hopi maldad tabata sosode. Sra. Comenencia a bisa tambe di ta masha satisfecho cu e accion di limpiesa den e barionan na Aruba.

Un cos cu mester di dje den e bario di Cura Cabai Zuid ta un speeltuin p'e muchanan por hunga aden y distrai nan mes.

Un famia masha contento cu e iluminacion ta famia Besaril cu tin un aña bibando den e bario di Cura Cabai Zuid. Nan a ripara cu tabatin movecionnan straño tumando lugar den e bario cu semper tabata hopi scur. Awor lo bin un fin na esaki.

E lusnan ta nifica progreso grandi den e bario aki, tambe trankilidad y alivio. Nan mes a experencia con maldad ta obra den scuridad.

P'esnan cu ta traha anochi lat, cana den e bario scur ta peligroso, pero awor cu e lusnan tur hende por cana trankil den nan bario.

Sra.Estrella Mavalda Francees ta otro habitante contento cu e ultimo desaroyonan den e bario. Shete aña caba e tin ta biba den un scuridad enorme. El a comenta: "Banda pazuid di e casnan tin lama grandi y anochi ta hopi scur".

Sra.Francees a splica con den e scuridad inmenso ey malhechornan tabata probecha y atraca hende drechi despues cu nan yega cansa di trabao. Nan a yega di ranca cadena for di garganta di hende y hasta a yega saca cuchiu pa hendenan indefenso.

Awor cu Gabinete Mike Eman a sende lus den e bario, esaki lo haci un diferencia grandi. Seguridad den bario ta algo cu e habitante tin derecho riba dje. E Gobierno aki e mira esaki ya cumpli.

Paseo Herencia ta inaugura muraya di Talentonan Hoben Local











DIADOMINGO prome di augustus Paseo Herencia a reconoce e bon trabou cu nos basebolistanan a caba di realisa durante di e campeonato Latino Americano di baseball. For di tempran, e hungadornan hunto cu e organisadornan y nan mayornan a core un parada cu a termina na Paseo Herencia. Despues di nan yegada na Paseo Herencia tur e basebolistanan a wordo bon ricibi door di e staff y personal di TGI Friday's pa asina nan por a saborea un dushi plato prepara especialmente pa nos campeonnan Latino Americano.

Por ultimo a desvela e Wall of Fame, cu a ser yama 'Rising Stars of Aruba', e MVP player di e team campeon esta Matos tabata tin e honor di a colga e potret di full e team riba e muraya y esaki a sosode den presencia di su excelencia Minister di Deporte, dr. Richard Visser.

Sharmaine Tromp P.R. & Marketing Manager di Paseo Herencia a splica nos cu e meta di Paseo Herencia ta cu nan kier cuminsa reconoce e trabao sublime cu talentonan hoben na Aruba ta haciendo y sigur ora cu esaki resalta na nivel internacional, no solamente den deporte pero tambe den musica, arte, ect. Ta importante pa e comunidad di Aruba conoce e trabao cu nos hobennan talentoso ta desplegando.

Tambe e hungadornan a haya nan polo shirt, cual nan lo usa ora di viaha pa e ciudad Bangor, Maine, aki dos siman, esaki a ser entrega na e hungadornan door di Valerie Pietersz-Camacho, Gerente General di Paseo Herencia.

Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa pasa y admira e muraya aki cual ta situa na Paseo Herencia den e gang di TGI Friday's, den futuro e muraya aki lo haya mas hoben talentoso riba dje, keda pendiente.

Munye Oduber Personahe di augustus 2010 riba Calendario di Personahe di New India Assurance

Mi Ta Sonrisa di Cariño
den delicia di palabra
mi Alma ta Manifesta

I Am Kindled Kindness
through delight of word
my Soul Manifests



Munye Oduber - Poeta

DIA sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance a contacta e conocido y altamente aprecia sra. Munye Oduber pa ta parti di su coleccion di e di 13 Calendario di Personahe, Munye Oduber a reacciona cu un alegria y gratitud sin igual p'e reconocemento.

Munye Oduber ta conoci pa su sonrisa berdadero y su gran talento como poeta, escritor, declamado y e ta contabo un cuenta di un forma asina espectacular cu di ripiente bo ta sinti bo sinta caat'i lamán na su tera natal, ta disfruta di e cuenta bao di un pal'i kwihi, den rosea sano di un Bonaire cu ta sigui bibo den nostalgia eterno di e generacion cu tabatin e honor di a biba su simplesa.

Simplesa den caso di Munye Oduber ta su grandesa. Combina cu su humildad di alma, Munye Oduber ta personificacion di un dulsura asina original cu lo bo hura cu ta cu miel di abeha fo'i shelo nan a trah'e.

No kiboca, e abeha tin su puy, ma ta djis pa defende su curpa of pa para defende causa y hende cu mester di aporte husto!

Conkistando fronteranan di espacio cu tempo den reto personal y di salud, Munye Oduber consistentemente ta sigui skirbi, conta, declama y comparti su alma den delicia di palabra y el caba di bay Cuba pa sigui expone su arte.

Aruba ta rico pa por tin Munye Oduber, kende a scoge luna di augustus riba e calendario di personahe, ya cu ta su luna di nacemento. Riba su SoulPainting Munye Oduber su sonrisa di cariño ta embeyece Calendario di Personahe di New India Assurance cu un fluidez suavemente colorido ademas cu e ta un recordatorio pa den e luna di augustus nos tur corda eherce simplesa den grandesa, dorna na tur loke ta dushi, pa nos mes y tur esnan cu ta rondona nos.

Un Pabien yen di cariño ta bay na Munye Oduber di parti di henter Team New India, den confianza cu su salud lo briya, p'e por sigui encanta y deleita cu su arte abundantemente rico.

Paga tino na bombiyonan di consumo abao



PAGA tino na e bombiyonan di consumo abao. Si algun kibra mester sigui instruccion di Ministerio di Salubridad Britanico pa hunto nos evita e dañonan grave mercurio ta causa. E aviso di e Ministerio ta bisa 10 siguiente: E tipo di bombiyo cu ta wordo yama di consumo abao ta un peliger serio ora nan kibra. E peliger aki ta asina grandi cu tur hende mester sali for di e kamber pa por 10 menos 15 minuut, y evita pa trapa riba e glas kibra. Pasobra nan ta contene mercurio, cu ta venenoso y ta causa dolor di cabez, desorientacion, desekilibrio y diferente problema di salud ora esaki wordo inhala. Na hopi persona cu tin alergia e ta causa problema di piel y otro doloman grave ora apenas nan mishi cu e substancia of inhala esaki. Ademas di esey, e ministerio a alerta pa no limpia e restonan di e bombiyo cu un 'stofzuiger', ya cu esaki por plama e contaminacion pa otro lugaman den e cas. E bombiyonan kibra mester wordo limpia cu un basora comun y poni den un saco seya, y tiri afo pafo di cas den bari of container pa material peligroso, usando guante di rubber pa pa proteha bo mes di contacto cu e glas y e mercurio. Mercurio ta peligroso, mas venenoso cu chumbo of arsenico.

A&A Production Home of Beauties a sali pa Republica Dominicana pa

Beauty Of The World 2010











DIADOMINGO ultimo un delegacion di Aruba a sali pa Republica Domincana pa competi den e certamen Beauty Of The World 2010. Pa loke ta e categoria Baby a sali Roselaine "Oshe" Roch, un mucha hopi conoci ya cu e ta traha den e programa Mundo Infantil y tambe tabata 1st Runner Up Reina Infantil Carnaval 55. Den e categoria Little lo representa Aruba Mary Jane Jansen, un simpatica hoben cu un wowo berde masha bunita, hopi spontaneo y masha carismatico y cu un talento sorprendente. Den e categoria Pre Teen a sali Loney Croes, un persona tampoco desconoci. Loney algun aña atras a saca riba mercado un cancion pa mucha den temporada di Pasco y ta un hoben cu un spontaniedad natural y un sonrisa encantador cu lo cautiva tur miembronan di hurado y pa e categoria Teen a viaha Deanna Pinilla, kende recientemente a participa den Miss Teen Aruba International 2010 y ta un hoben cu ya for di chikito ta riba esenario, pues esaki lo no ta algo dificil pa Deanna. Nan a biaha hunto cu Directora di A&A Production Home of Beauties y algun mayor cu tambe lo compaña e candidatanan. Hunto cu e grupo a biaha tambe Tychessa Melo, kende aña pasa a gana e competencia aki den categoria Baby. Durante e siman aki tin hopi cos pa haci, e.o. prueba di talento, anochi di trahe tipico, y e gran final cu ta diasabra mes! Nos ta desea tur e candidatanan tur clase di exito!

Informacion studiantenan cu financiamento pa estudio di Gobierno di Aruba

E particion pa pais te awo ta lo siguiente:

Pais	Cantidad di studiante 2010	Cantidad di studiante 2009	Cantidad di studiante 2008	Cantidad di studiante 2007
Aruba	111	95	160	209
Canada	0	2	6	8
Colombia	4	5	3	7
Corsow	16	16	14	16
Costa Rica	12	11	9	13
Cuba	0	1	0	0
Estados Unidos	31	46	45	36
Hulanda	317	297	327	252
Venezuela	0	0	2	0
TOTAL	**491**	**473**	**566**	**541**

MINISTRO di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers, a otorga te cu awe 3 augustus 2010, 491 financiamento pa estudio na personanan cu ta desea di sigui nan estudio den exterior of na Aruba.

E particion pa ciudad na Hulanda ta lo siguiente:

CIUDAD	CANTIDAD DI STUDIANTE 2010	CANTIDAD DI STUDIANTE 2009	CANTIDAD DI STUDIANTE 2008	CANTIDAD DI STUDIANTE 2007
Alkmaar	0	1	0	0
Almere	1	0	0	0
Amsterdam	27	28	37	18
Apeldoorn	1	0	0	0
Arnhem	12	7	18	6
Breda	5	6	17	5
Delft	6	5	4	4
Den Bosch	0	3	4	0
Den Haag	33	45	43	30
Deventer	0	2	1	0
Diemen	1	2	0	2
Dordrecht	0	1	0	0
Eindhoven	11	14	18	11
Enschede	8	9	12	12
Gent	0	0	1	0
Groningen	29	27	24	24
Haarlem	2	1	0	2
Heerlen	3	2	0	0
Leeuwarden	12	9	5	6
Leiden	10	23	16	19
Leuven	1	0	0	0
Maastricht	12	3	1	2
Nijmegen	35	13	20	18
Rijswijk	0	0	1	1
Rotterdam	52	40	50	44
Sittard	0	0	1	1
Terschelling	0	4	0	0
Tilburg	24	9	19	16
Utrecht	28	31	24	21
Vlissingen	0	3	1	0
Wageningen	1	0	2	1
Zwolle	3	9	8	0
Adicional	No ta conoci	22	17	9
TOTAL	**317**	**319**	**327**	**252**

Pa locual ta Hulanda contrario na aña pasa e aña aki mas tanto studiante a sigui nan estudio na Rotterdam sigui pa Nijmegen.

Diadomingo 1 di augustus 2010 un total di 200 studiante a sali riba vuelo MP 662 di Martinair pa Hulanda. Martinair a copera cu e studiantenan y nan por a check in tempran entre 10'or y 12'or y mei di mainta y pasa Immigracion di biaha. Despues nan por a bay cas y regresa atardi. Na Gate 1 Minister Arthur Dowers a dirigi algun palabra na e studiantenan. Di parti di Gobierno di Aruba, Directora di Cas di Aruba Sr. Desiree Croes a compaña e studiantenan pa Hulanda. E otro 117 studiantenan sea ta na Hulanda caba of ta bayendo Hulanda den transcurso di e dianan aki.

E estudio mas popular e aña aki atrobe ta esun di docente. Un total di 36 studiante a mustra interes pa bira docente. Ta trata aki di docente algemene economie, basisonderwijs, biologie, economie, engels, geschiedenis, lichamelijke opvoeding, scheikunde, spaans, werktuigbouwkunde, wiskunde, engels. Estudionan cu tin di haber cu business/economia tambe ta hopi popular bou di e studiantenan.

E tabel ta mustra un resumen di e estudionan mas popular bou di e studiantenan.

ESTUDIO	CANTIDAD DI STUDIANTE 2010	CANTIDAD DI STUDIANTE 2009	CANTIDAD DI STUDIANTE 2008
Leraar	36	21	29
International Business & Management	22	17	25
Bedrijfseconomie	20	-	-
Chemie	12	11	12
Accountancy	9	9	0
Verpleegkunde	9	7	0
HBO Rechten	8	13	11
Biologisch & Medisch Laboratorium Onderzoek	8	12	10
International Hospitality Management	8	-	-
Media & Entertainment Management	7		
Geneeskunde	7	11	0
Bouwkunde	6	13	0
Bio-medische wetenschappen	6	-	-
Fiscale Economie	6	-	-
Werktuigbouwkunde	6	-	-
Informatica	6	5	10
Sociaal Pedagogische Hulpverlening	6	-	-
Civiele Techniek	5	-	-
Voeding & Dietetiek	5	-	-
Elektrotechniek	5	-	-
Communicatie	3	9	0
Pedagogiek	3	7	10





E particion pa Aruba te awo ta:

Scol	CANTIDAD DI STUDIANTE 2010	CANTIDAD DI STUDIANTE 2009	CANTIDAD DI STUDIANTE 2008	CANTIDAD DI STUDIANTE 2007
EPI	38	27	81	133
IPA	24	22	11	27
Universidad di Aruba	49	46	68	49
TOTAL	111	95	160	209



Kingdom Leadership Institute ta cuminsa programa nobo!

NA september aña 2008 Kingdom Leadership Institute, un Instituto enfoca riba transformacion personal a habri su porta oficialmente. E comienzo di e Instituto tabata uno di éxito rotundo cuminsando su prome lesnan cu mas cu 150 studiante entusiasma.

Awor casi dos aña despues e prome grupo di studiante a gradua y na mes momento un aña escolar nobo ta den cuminsa, dunando asina oportunidad na tur esnan cu tambe tin e deseo pa descubri y desaroya nan proposito y destino - y tambe haya sa nan significancia den e bida aki.

E Instituto ta cruzando barera di denominacion, ekipando tur su studiantenan pa descubri nan proposito den bida, haciendo uso di nan pasion y talento unico y siñanan alaves con pa laga un contribucion y legado den e generacion aki!

E iniciativa pa cuminsa e Instituto a bini for di Lisette M. Malmberg, kende a mira un gran necesidad riba nos isla pa un Instituto caminda hende por wordo siña (instrui) pa mira nan bida den e contexto di proposito y destino, segun principionan Biblico.

Uzando enseñansa y e principionan aki den e cursonan, e Instituto ta yuda studiantenan pa comprende cu nan por haci un diferencia den nan nacion y mundo, dor di aplica principio, basa riba balor, den nan bida diario, resultando den transformacion di bida personal, lugar di trabao, distrito y finalmente e nacion Aruba.

Les ta wordo duna dor di oradornan di experiencia, talentoso y conoci den nan teritorio di expertisio, y nan ta bin for di diferente parti di mundo.

Por ehempel, Dr. Lance Wallnau, fundador y presidente di Lance Learning Group y 7M University cu ta ofrece curso di entrenamento y desaroyo personal. Dr. Lance ta consehero internacional di companianan Fortune 500, cu experiencia den area di tranformacion organizacional y personal!

Tambe John L. Muratori orador sumamente gusta, cu un estilo di duna enseñanza cu ta cruza bareranan denominacional y cultural. E ta reconoce pa su expertisio riba e topico di finanza y economia y ta un autoridad den maneho organizacional, planeamento strategico y tambe como consehero di Departamento di Seguridad Nacional y Departamento di Salud Mental. Sr. Muratori ta presidente di multiple compania y corporación non-profit. Y tambe ta Director Ehecutvio di Turning Point Christian Center, un centro di rehabilatacion pa esnan sufriendo di abuso di substancia.

Asina tin diferente orador di credibilidad halto cu ta contribui na e calidad y excelencia di e Instituto.

Na final di e programa studiantenan lo tin conocemento den con pa actualiza nan area di "yamada" tumando responsabilidad pa nan destino!

Na fin di augustus e programa nobo ta cuminsa atrobe cu un vision expandi pa transmiti su lesnan en bibo via internet pa studiantentan den otro nacionan den Caribe y Latino America.

Pa mas Informacion por yama oficina na tel: 582-7777 entre 8:30 a.m. – 12:30 p.m. of bishita nos website na: www.kliaruba.com

Registracion ta habri te cu dia 13 di augustus awo! Tuma contacto cu Kingdom Leadership Institute pa mas informacion.

No perde e oportunidad aki pa ekipa pa cumpli cu BO Destino!

Dedica na nos amigo stima Jafir Medina e angelito di Papa Dios.

Awe ta un dia hopi tristo pa e muchanan di Braves Baseball Team

Cu perdida di un di nan hungadornan Jafir Medina .

Sra.Sonaly Croes , Leo Croes , Elvin Faro y demas coachnan ta manda nan sincero condolencia na Jacqueline , Jadimir y demas famia pidiendo Papa Dios hopi forsa pa nan den e momento difícil

unda tin di tuma despedida di nan angelito stima Jafir .

BIOGRAFIA DI JAFIR



DI chiquito Jafir hunto cu su mama Jacqueline a companja su ruman

homber grandi Jadimir pa bai hunga baseball riba veld cerca Sonaly

Croes pa Braves Baseball Organization

Momento cu coach Leo Croes a bai scol pa busca hungador su ruman

Jadimir a interesa y asina a drenta baseball .

Semper na tur wega bo tabata mira Jacqueline y su famia esta su mama

tata y rumannan riba veld pa apoya nan yiu Jadimir hunto cu Jafir .

Asina tambe Jafir a drenta na un edad hoben den baseball y a bira un

hungador disiplina y cu hopi energia riba veld cu apoyo di su mama .

Jacqueline ta un mama cu semper tabata apoya su yiunan y su Amor

fuerte y grande tabata duna su yiunan tur confiansa den nan mes.

Jafir a bira e amigo di tur hasta den su caya unda e ta biba e tabata un

hoben amabel jen di carisma y un amigo cu nunca a falta su bishitanan

na cas di su amigonan cu tabata busca otro pa hunga o core bicicleta .

Riba e atardi cu ela haya accidente e tabata hunto cu su amigonan riba

bicicleta bayendo pa cas momento cu ela fayece trágicamente.

Braves Baseball Organization ta di luto tambe cu un dolor profundo pa

e perdida inesperadamente di Jafir cu ta bai haci hopi pero hopi falta

mes no solamente riba veld pero cu tur e viahenan cu a haci hunto pa bai

hunga y e fiestanan unda tabata pasa momentonan inolvidabel mirando

Jacqueline y su famia compañando e y Jadimir .

Un mucha chiquito a drenta den baseball y un hoben di 12 anja ta bai laga

baseball cu hopi recuerdonan balioso y cu nunca lo wordo lubida

Jafir unda cu bo ta awor no lubida riba bo amigonan cu semper lo keda

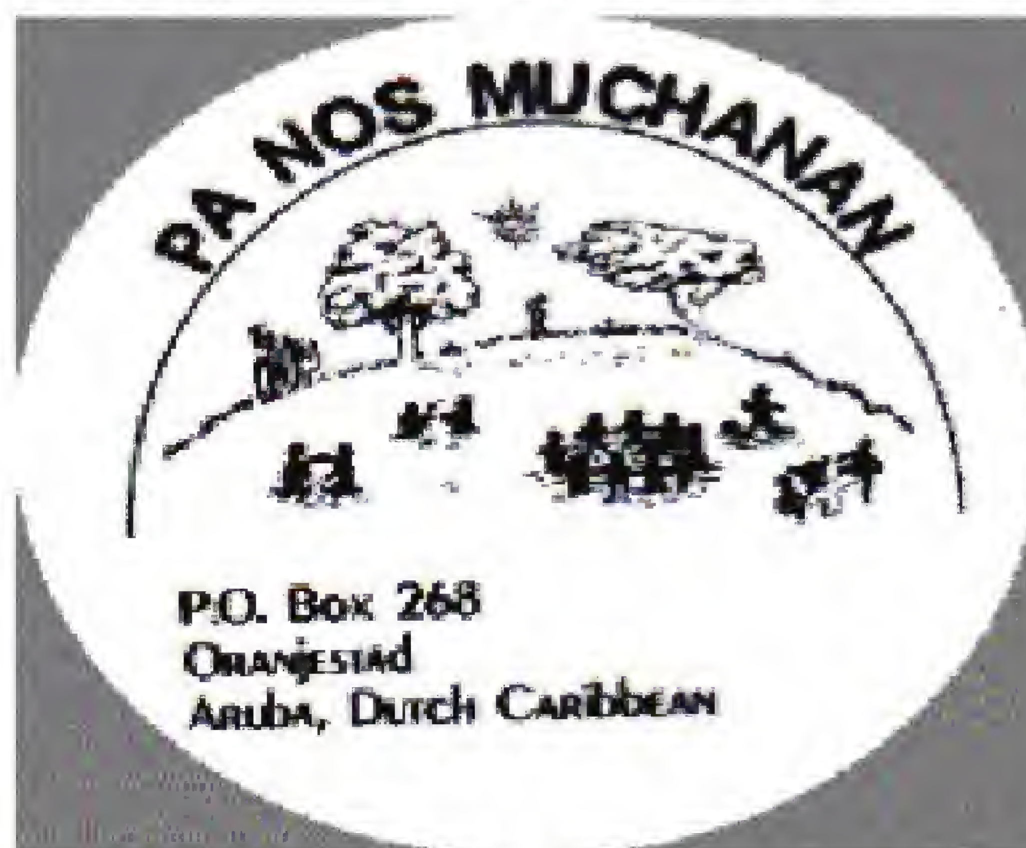
corda bo manera bo tabata e hoben alegre y stima .

NOS GRAN AMIGO JAFIR E ANGELITO DEN REINO CELESTIAL.

Autor : Omaira I.Rodríguez-Britten

Yuda mucha cu haci cambio cas-scol





TEMPO pa bai scol back ta casi yega. Ta tof pa muchanan haci e cambio di cas pa scol. Pesey ta importante pa duna nan oportunidad pa adapta back. Tur hende, di mucha, mayor te maestro ta sinti nan poco nervioso riba prome dia di scol, pero cu tempo esaki lo bira rutina diario. Enfatisa n'e mucha e cosnan positivo p.e. bo lo topa bo amigonan bieu, topa mucha nobo, bo ta bai usa cosnan nobo pa scol. Tambe ta importante pa papia cu bo yiu tocante su preocupacion y ofrece siguransa. Por ta e ta preocupa cu e no lo haya amigo nobo, of lo no bai bon cu su maestro nobo, of cu e terdo di aña pasa lo tey atrobe.

Ta consehabel pa adhusta bo schedule pa yuda e transicion bai mas suave posibel. Ta beneficioso pa bo si e prome siman tur dia bo tey na cas ora scol caba. Pero hopi tata y mama no tin e flexibilidad aki. Na su luga percura pa atardinan bo tey pa duna bo yiu e atencion cu e mester.

Pa yuda e mucha pa bai scol back ta consehabel pa:
cuminsa 1 o 2 siman prome cu scol cuminsa cu e rutina di drumi na ora. Tambe ta importante pa e yiu drumi suficiente dor di stablece orario rasonabel di drumi pa asina mainta e por lanta bon socega y cla pa siña.
tur dia come desayuno saludabel p'e ta mas alerto y por siña bon
yud'e usa agenda pa nota su tareanan, etc.
yud'e organisa su cosnan p.e. un anochi prome pone su huiswerk den tas y pon'e banda di porta, y pone su pañanan cla.

E checklist practico cu ta sigi aki por yuda tanto mucha como mayor cu baimento back pa scol
Kico pa bisti, hiba y come?
E scol tin un "dress code" y tin cierto cos cu mucha no mag bisti pa bai scol?
Muchanan mester cambia paña pa cierto les, p.e. les di educacion fisico?
E rugtas ta safe, ta di material leve, tin straps di schouder yena y hancho, tin varios compartimento?
Bo yiu sa con pa paketa su tas y con pa ward'e na manera safe na scol y cas?
Bo ta laga bo yiu hiba su coi come of e ta cumpr'e na scol?
Kico ta loke nan ta bende na scol?
Bo yiu tin tur material necesario pa bai scol, p.e. lunchbox, map, etui?
Asuntonan medico?
Bo yiu tin tur su vaccinacion?
E scol y su maestro sa di cierto condicion medico di bo yiu, pe. alergia pa cierto alimento, asma, ta diabietico of di cualquier otro condicion cu mester tene na cuenta?
E maestro sa di un condicion cu por afecta siñamento di bo yiu, p.e. si e yiu tin ADHD cu e mester sinta dilanti den klas of si e yiu tin problema visual cu e mester sinta mas cerca di borchi?
Transporte y seguridad?
Si bo yiu ta bai cu bus, bo sa unda e bus ta para y ki ora e ta subi bus y ki ora e ta baha?
Bo sa unda ta baha y busca mucha na scol?
Tin regla tocante uso di bais?
Bo a repasa e reglanan di seguridad den trafico cu bo yiu, p.e. con pa crusa caya, usa zebrapad, nunca crusa dilanti bus, warda bus para completo prome cu subi?
Si e mester cana of bai cu bais scol, bo a palabra y fiha cu n'e e ruta mas safe? Bo yiu ta comprende pa nunca ta ok pa pidi y tuma lift, mangel of cualquier invitacion di hende cu e no conoce?

Cuido despues di scol: na unda?
Ta un reto special pa mayornan cu ta traha, pa regla e cuido y guia pa nan yiu despues di ora di scol. Depende di edad y grado di madures bo mester regla transporte y cuido y guia. Ta importante pa muchanan te cu 12/13 aña ta bou supervision di adulto responsabel. Si bo no por tey ora scol caba, ta bon pa puntra un persona confiabel pa yuda bo. Si un hende ta bai busc'e despues di scol, sigura bo mes cu bo yiu sa unda pa topa e persona encarga. Busca un centro di traimerdia pa sigura bo mes cu bo yiu ta keda na un lugar cu ta duna cuido, guia y entretenimento. Pa haya nomber/tel.nr. di centronan di traimerdia por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan.
Percura pa e.o. bo sa cuanto adulto tin riba e cantidad di mucha den e centro di traimerdia. E facilidadnan paden y pafo ta safe? Bo yiu mester sa tambe hende ta busc'e ora e traimerdia caba.

Ora bo yiu tin actividad pa haci despues di scol
> e lo tin un alternativa pa wak television of hunga wega di video
> e lo tin supervision di adulto ora abo no por tey cune
> bo yiu por desaroya su talento y interes
> bo yiu ta topa otro hende y ta desaroya su abilidadnan social
> bo yiu ta sinti cu e ta forma parti di algo
> esaki por evita cu e ta haya su mes den problema/trouble.

Yuda cu huiswerk
Gusta of no huiswerk ta un parti importante di baimento di scol. Bo por haci algun cos pa yuda bo yiu drenta atrobe den e ambiente di haci huiswerk dor di:
tin un lugar keto sin distraicion pa e haci huiswerk
no laga bo yiu wak television mientras e ta haci huiswerk of studia. Fiha regla cla pa haci huiswerk y pa ora di cende y paga television. Wak menos television ta miho, special durante siman.
nunca haci huiswerk pa bo yiu, pero lag'e sa cu semper bo ta disponibel pa yuda of contesta su preguntanan.
tur anochi revisa huiswerk pa wak si bo yiu a comprende su tarea/pregunta di scol.
ta bon pa encurasha bo yiu pa desaroya bon custumber di studia: p'e scirbi anotacion, scirbi e tarea (opdracht) cla y entrega huiswerk na tempo. Tambe p'e tuma tempo pa haci su huiswerk y pa puntra su maestro ora e no ta comprende algo.

Pa sigura bo cu bo yiu bai bon na scol comunica regularmente cu su maestro. Papia tocante su progreso, su partinan fuerte y menos fuerte.

Sea ta prome dia di scol of ultimo dia, percura pa bo yiunan sa cu bo tey pa tende nan preocupacion y sentimentonan. Y cu bo no ta spera perfeccion, sino cu nan ta haci nan best.
Fuente: articulo "Back to school" – Kidshealth
Pa mas informacion of pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw , website: fpnm.aw.

Arte den Bario workshopen: Monumento Publico







"Mecanico di Tera" ("Earth Mecanic")
Forever Green, Studio Insight, Aruba
2002
Living cactus, copper pipes & faucets

The holes on the cactus where made by me when I was 9 years old. I reconnected time and space by connecting a myth and reality. The cactus is an indestructible water source and at the end they will outlive us

NA e parke di escultura mas grandi di China y besindario tin un obra di brons den un forma di un bushi [cadushi] pero cu ta parse cu e la wordo herék. E escultura di e bushi ta simbolisa e energia y perseverancia di e Arubiano.
Huntu cu e artista Ryan Daniel Oduber, 50 otro escultornan internacional a wordo invita pa traha un escultura cu pa nan ta symbolisa harmonia y paz. E formanan cu e artistanan a scohe pa ser usa tabata e temanan "harmonia y paz". Symbolonan cu pa nan ta duna un impreshon di unda nan ta bin como artista. E ta un monumento cu ta duna e extranhero un impreshon di e nivel di cultura di e pais ey. Si e artista por domina su technica y e tin un nivel halto artistico, e ta refleha esaki den su trabow. E Chinesnan, por ehempel, ta screen nan financial partners extranhero a base di e arte cu nan cultura a jega di produci. Asina nan ta haaja un impreshon di cu kende nan ta/lo hasi negoshi cunele. Mas halto e nivel di arte ta, mas halto bo cultura ta. Un pais cu ta duna atencion na su cultura ta un pais digno pa hasi negoshi cunele paso e ta duna e "hende" un lugar importante den su comunidad. Monumentonan semper tin un lugar central den comunidad, manera riba rotondenan y pleinchi/plazanan. Aruba mester refleha mas su cultura den su lugarnan publico den forma di un monumento/escultura. Tin hopi lugar bashi cu lo por wordo bisti cu formanan interesante pa nos turistanan aprecia y mustranan cu nos tin un cultura halto y cu nos ta orguyoso di dje.
Pa duna atenshon na nos barionan e artista /escultor arubiano Ryan Daniel Oduber lo bai duna workshop un luna na Sabana Basora, caminda conhuntamente cu e muchanan di bario lo crea un monumento cu lo bai refleha e thema: solidaridad. Solidaridad ta unifica un bario y e escultura lo bai refleha e unificashon di e muchanan pa cu nan bario. E futuro di e bario ta depende di e muchanan, algo ku ta hopi necesario pa ku e desaroyo positivo di nos comunidad. Nos tur kier un bario sano y creativo. Na comienso di September lo divulga e obra di arte monumental aki na Sabana Basora.

E workshop aki ta un proyecto di Ateliers 89 y ta wordo asisti door di Sociale Zaken.

Ik wijd dit gedicht aan een bescheiden
en geweldig persoon Tante Jet r.i.v.

"DE EEUWIGE REIS"

Ik zag je voor de laatste keer
In je kiosk bezig heen en weer
De kinderen waren je vreugde
Begin van school tot de einde
Mon Plaisir en die van Colegio
Waren beste klanten voor frio
Tante Jet met haar pastechi's
Heerlijke brood ook dranki's
Je vocht met kracht in geloof
Onze Lieve Heer was niet doof
Hij liet u een tijdje nog genieten
Van wat u aan ons wilde bieden
Manchebo was de plaats waar u
Gelukkig was en tevreden tot nu
Tante Jet met je mooie glimlach
Had een grote hart en zo zacht
Klein maar fijn was uw terrein
Uw liefde was mooi als satijn
Nu bent u op weg naar de Heer
De reis je hebt verdient met eer .

Auteur . Omaira I.Rodriguez-Britten

Conmemorando 65 aña di terminacion di Segunda Guera Mundial

Cu Exposicion "Aruba den temp'i guera"











OFICIALMENTE Aruba, como parti di Colonia Curaçao riba 10 di mei 1940, a keda involucra den Segunda Guera Mundial, na momento cu Alemania a invadi Hulanda. Ta tarda si te na aña 1942, esta 16 di februari, cu Aruba mes a sinti e calor di guera na momento cu un U-boat Aleman riba orden di Hitler a cuminza dispara diferente torpedo riba tankeronan di petroleo destina pa Lago y tambe riba Aruba mes.

Guera mes a cuminza ya for di 1939 na Europa, pero Hulanda a sa di mantene su mes den un posicion neutral. Durante e periodo aki varios trabounan importante a wordo haci, manera construccion di diferente edificionan (baraknan, oficinanan etc.) den preparacion pa un posibel involvmento di Hulanda den guera.

Na momento cu Aruba a haye involucra den e guera aki, ya caba tabata tin e.o. schutternan y otro militarnan local cu a wordo prepara pa defende nos isla. Tambe banda di militarnan Hulandes, Aruba a conoce diferente otro trupanan, manera esnan Frances, Britanico, Americano.

Kizas hopi no tabata sa, pero Aruba tabata riba mapa mundial, como un parti strategico cu mester a wordo defendi. Esaki meramente pa e refenicia di LAGO y tambe esun di Eagle. Mientras cu na Europa riba 8 mei ta wordo concidera V-day, riba 6 y 9 di augustus Estadonan Uni di Merca ta tira su bomnan atomico ariba Hiroshima y Nagasaki, cu al final a conduci riba 2 september 1945 na capitulacion Hapones. Asina tambe poniendo fin na e guera grandi y horibel aki.

Hulanda a wordo libera riba 5 di mei, un fecha tambe cu tur aña ta wordo recorda. E aña aki, riba 15 di augustus proximo henter Reino lo recorda e hecho cu 65 aña pasa oficialmente guera a termina pa Reino.

E aña aki Archivo Nacional Aruba, conhuntamente den coöperacion cu Fundacion Amigonan di Archivo, ta tene un exposicion pa por trece mas cerca e tema di guera mas cerca e publico en general, y na nos hobennan en particular.

Diferente facetanan ta wordo demostra di Aruba su experiencia cu e sucedido mundial aki cu a afecta miyones na mundo. Nos por menciona aki e contacto cu diferente trupanan di diferente nacionalidadnan, nos hobennan Arubiano cu mester a enlista nan mes pa sirbi den ehercito Hulandes y defensa di nos isla, hendenan local di decendencia Aleman cu a wordo deporta pa e campo na Boneiro, produccion di fuel pa aliadonan dor di Lago y Eagle, e atake riba Aruba y participacion di nos Arubianonan, manera Boy Ecury leu for di nan isla, pa bringa enemigonan.

Durante e ultimo lunanan hopi ta esnan cu a bishita nos exposicion. Tambe den final di aña escolar varios ta e scolnan cu a bishita e exposicion y tambe otro gruponan social di nos comunidad.

E exposicion aki ta un proyecto di mas aña cu a cuminza cu inventarisacion di documento- y informacionnan relaciona cu cu guera, documentacion audiovisual di varios schutternan pa asina bai forma parti e herencia di guera di Reino Hulandes, e exposicion actual y cu ta finalisa den un publicacion di pa nos schoolnan den forma di un buki di estudio pa klasnan 5 y 6, y un publicacion pa publico en general.

E prome parti a wordo financia pa Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba. E di dos fase a wordo financia pa medio di e projecto "Erfgoed van de Oorlog" di e ministerio di VWS di Hulanda, hunto cu UNOCA y Cede Aruba. E di tres fase, esta e exposicion ta danki na Mondriaanstichting y Samenwerkende Fondsen di Hulanda, Prins Bernhard Cultuurfonds. E ultimo parti cu ta e publicacion pa publico en general ta wordo financia dor UNESCO, pa cual Fundacion Amigonan di Archivo a ricibi e bon noticia cu a bai di acuerdo e ultimo parti aki.

Archivo Nacional a dicidi pa prolonga e exposicion aki te cu fin di aña, y ta haci un invitacion na henter comunidad pa bishita e exposicion "Aruba den Temp'i Guera". E exposicion ta habri durante siman di 8or di mainta pa 12 or di merdia y di 1 or pa 4 or di atardi.

Tambe un invitacion espacial ta bai na gruponan social cu kier haci un palabracion pa bishita e exposicion durante of fuera di ora di trabou, pa yama 583-4880. Tambe tour-operators cu kier haci bishita cu turistanan por haci un palabracion pa trece turistanan.

Schoolnan cu ainda no a haya oportunidad pa bishita e exposicion aki, tambe ta liber pa traha un palabracion pa asina regla un bishita na e exposicion aki. Pa loke ta e 5 y di 6 klasnan di nos scolnan basico tin oportunidad pa haci un areglo pa bishita e exposicion na unda cu parti di e gastonan di transportacion por wordo cubri. E ultimo aki danki na Mondriaanstichting y Prins Bernhard Cultuurfonds. P'esaki tambe mester tuma contacto cu Archivo Nacional.



We from the Oil Movements Complex, sadly announce the loss of our colleague and friend



Pablo "Watty" Vrolijk.

His passion and dedication to his work was evident to our Staff and his colleagues of Oil Movements. He was always enthusiastic and consistent in his work. He was a truly good example in positivism for all of us, and will forever remain in our memories.

Our deepest condolences to all his families and friends.
May God give you his strength to endure these difficult days.



VALERO ARUBA REFINERY

With deep sympathy, we announce the death of our colleague:



Mr. Pablo "Watty" Vrolijk.

Our prayers are with his family during this time of need.




Nota Di Pesame

Cu honda pena hunta di directiva, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayecimento di:

Señora Petra de Mei

Na bida, pensionado di Dr. Horacio E Odiber Hospitaal

Hunta di directiva, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta desea tur famia, amigo y conocir di e defunto hopi forsa den e momentonan difisil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno




Nota Di Pesame

Cu honda pena hunta di directiva, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayecimento di:

Señor Segundo F. Pietersz

Na bida, tata di nos colega Joslyn Pietersz, empleado di Botica Central di Hospital

Hunta di directiva, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta desea Joslyn y tur demas famia hopi forsa den e momentonan difisil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."
Salmo 23

Cu honda pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Felix Gumbs
Ex trahador di Bopel NV y AMC Unicon

Na nomber di su Rumannan: Melanie y Roland Tromp
Louisa y Carlos Genser
Louis Gumbs
George Gumbs y jiu
Glenda Gumbs y jiu

Sobrino y sobrinanan: Regéne Kelly y Harold Kelly y jiu
Marc Tromp y Liann Arends
Ignar Genser
Joann Genser y Patrick Lejuez y jiunan
Jeremy Gumbs y jiunan na USA

Sobrino stima: Bryan Kock na Hulanda

Sobrino y sobrinanan: Isabela, Tromp y famia

Tantanan: Vda. Cecilia Vingal y famia
Vda. Johanita Maduro Geerman y famia

Prima stima: Judith Marchena Kemp

Conocirnan di cas: Celestina "Chichi" de Graf y famia, Sra. Amantina "Ana" Fernandez
Sra. Ana St. Jago y famia, Sra. Laura "Chichi" Werleman y famia
Buchi Geerman y famia

Primo y primanan, bisiñanan y Bedesta Home Care

Famia: Gumbs, Maduro, Arendsz, Tromp, Genser, Kock, Kelly, Geerman, Donner, van Varseveld, Kemp, Vingal, Wouters, Howell, Marchena, Diaz, Thielman, Wever, Montero, Isabela

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 6 di Augustus 2010 mainta, saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa Santana Católico na San Nicolas. E restonan mortal lo ta reposa for di 9:00 am te cu 11:00 am na Ad Patres Funeral Home.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 5 di Augustus 2010
7'or pm – 9'or pm

Enbes di manda flor of krans lo bai tin un box disponibel na Ad Patres Funeral Home pa haci un donacion pa Bedesta Home Care.



Turista bao di influencia ta core drenta diferente hotel

UN manager di un highrise hotel, ta pidi asistencia di polis, como cu un turista hoben bao di influencia di alcohol of droga a core drenta den e lobby di e hotel diamars 1.43 di madruga. E manager ta bisa cu e turista tabata grita y a pidi yudansa, pero no kier a papia nada. El a bisa nan cu e yama Jordan. Ora cu el a bisa cu nan ta yama polis, el a bula e cura di e hotel y a core bay n'e otro hotel.
Un rato despues polis mester a bay n'e otro highrise hotel, unda Jordan a drenta na grito.
Eynan polis a logra papia cune y e ta bisa polis cu e ta kedando na un otro highrise hotel den becindario. Polis a hibe na su hotel y a papia cu su mayornan, kendenan a bisa polis cu nan ta bay encarga di dje.

Ladronicia di koper ta sigui

LADRONNAN cu ta core tras di tubonan di koper e biaha aki, a bay na un speelschool na Brasil, y nan a bay cu 3 pa 4 meter di koper.
E persona encarga cu e scol a duna keho diamars 10 or di mainta. E caso ta den investigacion.



Bo ta bashi y kier gana algo extra?

Pa mas info jama: 5934134

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

CLASIFICADO
3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

Les di Idioma
Estableci na 1993
Afl.250 pa luna
✓INGLES nivel 1/2
✓HULANDES
Aug.12 ta cuminsa
10am-12 of 7.30-9.30pm
☎ 5837625 Juff. Murray

Les di TYPE
Via computer
Aug. 11
Afl.100 PA LUNA
Mainta –atardi of anochi
Tambe :
Riba diasabra
Tel.5880950

TA BENDE
Tereno 917 M2
Afls. 115.000,–
Eigendom na
Tanki Leendert
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion



Na nomber di famia di **Pedro Leonardo Kelly** nos kier a gradici tur cu a compañe durante su entiero. Danki pa e atenshon duna. Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar diahuebs 5 di augustus 2010 di 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues di misa lo tin un Rosario na cas Saliña Cerca 27.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

TROPICAL RADIATOR

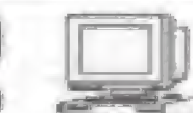


E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!

CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

Quality
MOVING & TRANSPORT
cell: 594-1550 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez,
Esta facil,Moving is hard,
Let us do it for you
We are small, but we can handle them all!!

Spoed Cursus Awg.200 am of pm



☑ QuickBooks Pro Beg.	Aug.16.17.18.19.20
☑ EXCEL 2007 Beg.	Aug.16.17.18.19.20
☑ WORD 2007 Beg.	Aug.16.17.18.19.20
☑ Excel 2007 Adv 1	Aug.23.24.25.26.27
☑ QuickBooks Adv. 1	Aug.23.24.25.26.27
☑ INTERNET/E-Mail Beg.	Aug.23.24.25.26.27
☑ PowerPoint 2007 Beg.	Aug.23.24.25.26.27

Tel.5880950-7438585 *Tambe → Private Les*



E.H. ALUMINIUM EXPERT

PORTA, BENTANA, HEKWERK
PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION
DI GLAS Y REPARACION GENERAL

Nos ta cumpli sigur !





Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 742-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com





Mae's
Flower & Gift Shop
Pa tur ocacion nos tin
regalo y blaas pa recien naci

Pos Chiquito 267C, Casas Del Caribe
Tel: 584-9956 Cel: 743-3580

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
1650	2649 Piscis		1591
3004	BIG FOUR	SUPER FOUR	7277
5706	6655	3542	9561
LOTTO PA DEPORTE	06-07-19-34-35	Letter : Joker: 21	CORSOW

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Noord
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Every
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Bolashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Homber y muher a keda herida ora cu nan a bay regla cuenta

DIAMARS madruga, asistencia a wordo pidi n'e parada di Arubus den Weststraat, pa un atraco.

N'e sitio, polis a papia cu e muher G., kende ta bisa polis cu mas tempran atardi, su amigo J., a wordo atraca.

Nan dos a bay busca e hendenan pa regla e asunto. Nan a bay ne un hotel den Caya Betico Croes, y eynan a start un discusion.

E muher G., a wordo maltrata na su wowo robes y a core bay. El a bisa polis cu e no sa kico a para cu su amigo J. Ambulance a hibe poli pa tratamento.

Central di Polis a manda polis despues n'e hotel den caya, pa un pelea. Na caminda e polisnan ta wordo para pa un guardia, kende a bisa nan cu nan tin e homber J., kende tabata envolvi den un pelea n'e hotel. Polis a tume y a hibe poli, mirando cu e tabata herida. Na poli polis a topa e señora G., y a bisa tur dos pa nan bay duna keho na Recherche.



"Serca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini" Psalmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo y ruman

Girigorio Kock

Na nomber di su

Jiunan:	Willy y jiunan
	Ruben y Gladys y jiunan
Nietonan:	Joseph, Johnathan, Arthur, Ruald, Ronaldo RJ.
Nietanan:	Rachel, Zulaine, Aishma
	Bisanieto y bisanieta
Ruman:	Tina y Shome Angela y jiunan

Sobrino y sobrinanan, tantanan y omonan, primo y primanan

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 7 di Augustus 2010 pa 11:00 di mainta saliendo for di misa Sta.Theresita pa Santana di Gobierno na Cura Cabay. E restonan mortal di Girigorio lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 5 augustus 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	171.05	171.77	172.57
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 / chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	206.41	208.29	210.39
Euro per XEU. 100	233.08	235.21	237.57



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



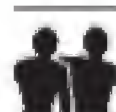
Aries 21 Mrt - 20 Apr

A yega e momento pa haci un bida mas activo, na aire liber. P'esnan cu ta busca, ta haña tur cos ta wòrdo duná lentamente, pero satisfaciente.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Un trabao nobo ta trece un cambio positivo den bo bida. Sea creativo y expresivo den e temporada aki.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo disposicion simpático y dushi ta yudabo facilitá relacionan cu otro hende, sea poco mas flexibel y analisá tur situacion.



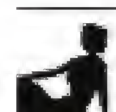
Cancer 21 Jun - 20 Jul

Bo curiosidad ta exaltá y bo ta interesá mas pa biahenan largo, filosofía, política y e relacion den stranheria por siñabo pa gana mas experencia.



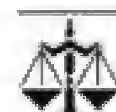
Leo 21 Jul - 20 Aug

No fiha den loke otro tin cu haci, hacié abo si no tin otro pa hacie. Ser honesto y hopi porta lo habri pa bo.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Bo ta ricibí e ayudo necesario pa haci desicionan importante. Bo ta realisá cu bo mester di estímulo di esnan cu ta compartí bo bida diario.



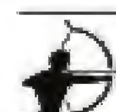
Libra 21 Sep - 20 Okt

E dianan aki bo tin bon suerte relacioná cu cosnan legal. Tuma un paro den bo actividadnan di cosnan personal. Bo bida ta sigui mescos, si bo no haci cambio purá. .



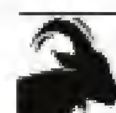
Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Pone di bo parti, pone un paro y organisá bo pensamentonan. Envolví bo mes den estudionan, ya cu esey lo hacibo hopi bon..



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Ta presentá biahenan cortico cu bo ta disfrutá hopi. Si bo no a planeá ainda un vakantie cu bo pareha, hacié pa eviya cu bo relacion ta fria.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Eliminá pensamentonan negativo. Scucha e conseho di bo dokter. Controlá pa mehorá bo salúd y recobrá bo stabilidad emocional..



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Loke bo soña, not'é. Bo intuicion ta asertá. Tur loke bo haci pa otronan, bendicion ta bini pa bo. E tempo cu bo invertí, bo ta hañe bèk..



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Pone bo mes pensamentonan na òrdo, tuma tempo y meditá riba bo futuro. Placa ta yega di fuentenan bon y ora ménos bo ta spera.

Pelea entre dos ruman

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars anochi 9.30 na un cas den Semeleerstraat na Noord, unda dos ruman tabata bringa y cu supuestamente un machete tabata envolvi den e pelea.

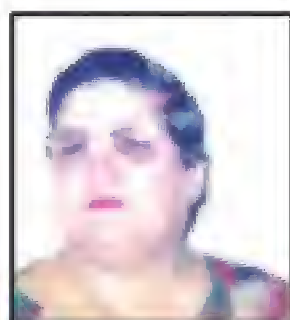
N'e cas polis a bay y ta papia cu e ruman homber grandi R.B.O., naci na Santo Domingo di 35 aña, kende ta bisa polis cu e mester a bay un tempo den exterior y a laga su compania na encargo di su ruman homber G.B.O.

E ta bisa polis cu ora cu el a bolbe, el a mira cu e ruman a coy 1200 dolar. El a bay na su cas na Semeleerstraat pa reclame y durante discusion el a dale un wanta na su orea.

E ruman homber a rabia y a coy un machete. E amiga di e ruman G., a cuminsa grita bira histerico. Polis a intermedia entre nan dos y a bisa R. pa bay for di e sitio.

Bou di ala nan di Dios mi ta sigur
Salmo 91

A fallece cristianamente nos querida esposa, mama, abuela, ruman, tanta y bisabuela stima;



Sra. Stefanita Croes- Dijkhoff
mihor conoci como "Ninita of Chichi"

Na nomber di su:
Esposo: Benoit (Wawa) Croes
Yiunan:
Astrid y Leonard Berlinski y fam.
Erick Croes
Gisella y Jenny Boekhouwer y fam.
John Croes
Roy Croes y fam.
Tico y Alida Croes y fam.
Jacky Croes y fam.
Rumannan:
Emilio (Milo) y Rosa Dijkhoff y fam.
†Tida y Pedro Kelly y fam.
Rosa y Roman Hernandez y fam.
Lena y Adolf Croes
Casildo Dijkhoff y fam.
Domi y Libia Dijkhoff y fam.
Glenda y Mario Limonier y fam.
Franklin y Marlin Dijkhoff y fam.
Swa y cuñanan:
†Petronilia y †Andres Croes y fam.
†Carlino y †Margot Croes y fam.
†Roman Croes y fam.
†Jacobito y Maria Croes y fam.
Carmen v/d linden y fam.
Sra Colin Maduro y fam.
Nieto y nietanan:
Loniah y Leo
Jeannise y Robert Helder y fam.
Lothar
Jeandre y Lourraine
Jayson y Livienne
Brishelle, Jalimar y Zi'Anne
Richenel, Saira
Richenald, Julissa
Bisanieto y bisanieta stima:
Jayron y Amylene Helder
Amigonan di cas: Marcia Wever, Grisline Hernandez, Michelle Growel, Lilian Growel

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comperman, su ihanan y demas famia; Croes, Berlinski, Boekhouwer, Franken, Dijkhoff, Hernandez, Limonier, Kelly, Growell, Hazel, Tromp, Willems, Figaroa, Dubero, Rasmijn, v/d Linden, Everon, Petrocchi, Falconi, Trimon, Solognier.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 6 di augustus 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz, despues saliendo pa Santana Katholiko na St. Cruz.

Adres pa condolencia: Hooiberg #90
7'or pa 9'or di anochi.

Lo tin un box disponibel pa un donacion na Fundacion CVA Aruba (STROKE)
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos ta lamenta di no por ricibi bishita di condolencia na cas.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cado Wever

Despues di a hiba un lucha cortico cu balentia a bay sosega den brasa di Senjor



Petra de Mei
Mihor conoci como Maria of Ija.

Na nomber di su:
rumannan: Juana de Mei
Helena y Mario Wolff
Modesta de Mei

cuña: Carmen de Mei-Croes
Su sobrino(a)nan:
Marlene Wolff y Ruelle Geerman
Aura Lacle
Anita y esposo Renny Vrolijk
Ronny Lacle
Eta y esposo Julio Mejia
Dida Lacle
Joy y Luz Marina de Mei
Dennis y esposa Frida de Mei
Rudolf y esposa Glenda de Mei
Sobresobrino(a) cu e a consenti:
Gino Lacle
Suzette Vrolijk
Rensley Vrolijk
y demas sobre sobrino(a)nan
Su ihanan:
Dida Lacle
Carina Boekhoudt
Jasmin Lacle
Su primo y primanan mas yega na cas:
Rosa Croes
Buchi y Rita Lacle
Margarita Lacle
Rosimbio Lacle
Jan y Isabel Lacle
Betto y Ita Lacle
Juan y Patricia Lacle
Calin y Olga Lacle
Jossy y Berta Lacle
Emiliana Trimon
y demas primo y primanan.

Su madrina y padrino Carmita y Don Biesum, comer y compernan, tur su bon bisiñanan, su amiganan di cas Sita Croes, Ina Croes, Ruthy Vrieswijk, Nicomeda Alberts, Vilma Kock, amiganan y ex-coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospital ta invita pa e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs dia 5 di augustus 2010.** E restonan mortal di Petra ta reposa for di 2:00 di atardi den misa Sta. Filomena na Paradera, sigui pa un respons pa 4:00 di atardi y despues pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condoleer: Seroe Lopes 5 7:00 – 9:00 p.m.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"
Salmo 23:1

A Fallece Cristianamente,
nos Querido Esposo, Tata, Ruman, Omo, Welo y Amigo:



Sr. Pablo Querino "Watty" Vrolijk

Esposa: Sra. Agueda "Eda" Vrolijk-Henriquez

Jiunan: Sra. Jessica y Alberto Molina-Vrolijk
Sr. Gregory y Mary Vrolijk-Huba
Sr. Jeffrey Vrolijk y Yanira Wever.

Nietonan: Jennifer Molina-Vrolijk
Gregory Jr. Vrolijk
Jason Vrolijk
Christopher Vrolijk

Rumannan: † Sr. Isidro (Bubu) Vrolijk y Maita Ras y famia
Sra. Vda. Maria Ras-Vrolijk y † Joaquin Ras
Sr. Mathias (Matti) Vrolijk y Frida Vrolijk
Sra. Rita y Carl Bloem-Vrolijk
Sr. Luisito (Boy) Vrolijk y † Maria Vrolijk
Sr. Willem (Buchi) Vrolijk y Lola Vrolijk-Bisslik
Sr. Joseph (Jopie) Vrolijk y Patricia Vrolijk

Cuña y Swa: Sr. Leandro y Margarita Henriquez Diaz
† Sra. Josefa T.B. Franca Henriquez y † Frankie Franca
Sra. Maria D.R. Henriquez.

Primo y Primanan: Famia Vrolijk, Geerman, Maduro, Briezen, Lopez, Dirksz, Kock, Peterson, Quandt y Ras.

Ayudante : Trinidad Escobar.

Amigo y Coleganan di: Lago (standard oil), Coastal y Departamento di Oil movement di Valero y demas familares y amistadesnan.

Demas famia: Vrolijk, Henriquez, Molina, Huba, Wever, Ras, Bloem, Franca.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 7 di Augustus 2010 di 9or pa 11or di mainta na misa San Fransisco na Playa y despues saliendo pa santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana 76
Diahuebs 5 di Augustus 2010
di 7:00 - 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos ta lamenta di no por ricibi condolencia na cas.

ASU Sportcamp 2010

E siman aki ta tumando lugar un Sportcamp na Joe Laveist Ball park sea entre 2 y 6 di augustus. E Sportcamp aki ta pa mucha homber y mucha muher di edad di 8 pa 15 aña y ta completamente GRATIS. E muchanan lo haya coi bebe durante dia y na final di dia nan lo haya un pasaboca. E orario ta di 9 or te cu 12:30, ta pidi tur mayornan cu tin yiu ta participa pa trece e muchanan y recogenan na ora asina evita frustacion cerca e hobenan y organizadornan. E sistema ta cu e muchanan lo rouleer entre e 9 deportenan cu ta bai tin sea nan lo conoce e basiconan y tambe lo participa activamente na e deportenan. E siguiente ta e diferente deportenan cu ta bai tin: Tan Soo Do, Volleyball, Atletiek, Baseball Taekwondo, Football, Ciclismo, Basketball y Cricket. A.S.U. kier a gradici tur esnan cu a contribui na un of otro manera pa haci e evento magno aki posibel.

Si ainda tin mucha cu ta interesa por tuma cvontacto libremente cu sr. Wiwi Piña Miembro di Bestuur di ASU encarga cu e proyecto na Tel: 584 9475 of na oficina di ASU na Tel: 585 4071.

Sra.Jacky Goila ta dedica e poesia aki na e angelita preciosa Naichela Sandra Henriquez

"E ANGELITA STIMA"

UN angelita a baha di cielo
buscando refugio sin miedo
su wowo apenas por a habri
pa grita a yega e mundo aki
pero e angelita no tabata sa
cu su viahe e tin di continua
pasobra Papa Dios a cambia
su ruta pa trankil por aterisa
ela disfruta calor di su mama
cu cada un caricia na e barica
unda trankil ela gosa y hunga
te dia di su yegada unda final
di su viahe por a bira special
aki Papa Dios a bin y busca
e angelita preciosa di su tata
pa hibe den e Reino Celestial .

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Nos gradicimento na Bo
Kisas bo a corda "Chila" den oracion,
of bo a bishita personalmente.

Kisas bo a compaña nos na e momentonan
di mas dificil durante su enfermedad,
of bo a bin resa cu "Chila" na hospitaal.

Kisas bo a bishita nos na cas,

of a consola nos cu palabranan bunita.

Lucila "Chila" Croes- Flemming

Kisas bo a yama nos di lew,
pa desea nos forsa den dianan aki.

Kisas bo a brinda nos bo ayudo,
of bo a duna nos un cantidad di bon conseho
Kisas bo a compaña nos na ora di entiero,
bo a manda nos un bunita tarheta
of a corda riba nos cu un telegram.
Kisas bo a manda un flor of krans,
si ta asina nos a tuma nota di nan tur.

Kisas bo no por tawata presente na ningun momento,
pero bo tawata tin nos den bo prensamento.
pa tur locual cu bo a hasi pa consola nos curason,
nos ta gradici Bo.
Bo muestra di atencion ta un consuelo grandi pa nos.
Danki di curason.

Na nomber di Reinaldo, Sylvia, Basilio y demas famia Croes-Flemming
Ta invita pa tres santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar dianan;

Diahuebs 5 di augustus pa 7'or pm
Diabierna 6 di augustus pa 7'or pm
y Diadomingo 8 di augustus pa 5.30 pm,

tur na misa Sagrado Corason di Jesus na Savaneta, despues di e ultimo misa aki lo tin un rosario na su cas Maxwellstraat # 2 pa descanso di su alma.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Cu nos Lucila "Chila" stima keda semper den boso curason.

"Mi no tey mas pero mi cariño no a muri
lo mi stima boso den cielo
manera mi a stima boso riba mundo"

A fayece tragicamente na Bogota Colombia

Hubert Johnny Tromp
Mihor conoci como: "Johnny"
*30/1/1957 +1/8/2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Gradicimento / Invitacion
Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momentonan di fayecimento y entiero di mi esposo, tata, ruman, welo, bisaelo, omo, primo, cuña y suegro stima

Segundo Fortunato Pietersz

Gradicimento ta bai na tur cu a jama, manda emails y telegram. Un gradicimento special pa Pastoor Hercules i Sra. Lichi

Alaves nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa riba e sigiente dianan na misa Sagrado Curazon na Savaneta

Diahuebs 5 di Augustus 2010 pa 7:00 pm
Diabierna 6 di Augustus 2010 pa 7:00 pm
Diasabra 7 di Augustus 2010 pa 7:00 pm, después di misa tin un rosario na cas Savaneta 204-C

Re-encuentro di studiantenan di Juliana School di 35 aña pasa

DIASABRA anochi un grupo di amigo di Juliana School klas 2 y 3 a reuni despues di 35 aña a topa otro den Breezes Lounge, como un antesala p'e reunion grandi di ful Juliana School cu lo bay tuma lugar otro aña, cu presencia di hopi ex alumno residencia den exterior.

Tur cos a cuminsa cu un "klasse foto" cu a wordo poni riba Facebook pa un ex alumno residencia na Hulanda y e idea a nace pa ban reuni algun "Good Old Friends" despues di 35 aña, pa pasa un rato ameno, ya cu e ex alumno ey lo ta di vakantie na Aruba. Asina ey e entusiasmo a crece y un alumno mas a bin for di exterior y e grupo a sigi crece, y a invita algun ex maestro tambe.

E anochi tabata hopi ameno, yen di anecdota, emocion y video slides di ex alumnonan di antes y potret di e ex alumnonan con nan ta awor, un suculento bufet, mariachi y tambe bon musica pa los e pianan. E anochi tabata uno di recordar es vivir.

P'e gran reunion di Juliana School pa otro aña, keda pendiente pa mas informacion cu lo bay sali cada luna den medionan di comunicacion, Facebook, cu informacion pa tur ex alumno.

Un danki di curazon na tur ex alumno di klas 2 y 3 y amigonan cu a haci e anochi aki Master !!















